Пам'ятайте про Україну!

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація "Svoboda" 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302 Телефони: (201) 434-0237 (201) 434-0807 (201) 434-3036 УНСоюз (201) 451-2200

РІК XCI Ч. 19. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СЕРЕДА, 30-го СІЧНЯ 1985 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, JANUARY 30, 1985 No. 19. VOL. XCI

## *Провідник „Покутників" помер через брак лікарської допомоги*

Джерзі Сити, Н. Дж. — Як повідомляють з України, о. Антін Поточняк, який в травні 1984 року помер на 72-му році життя незабаром після того, як його перевезли з карної в'язниці до лікарні у Львові, був ще одною жертвою совєтського режиму, який не зважає на здоров'я людини.

Отець А. Поточняк, провідник секти „Покутників", сам священик Української Католицької Церкви, був арештований як подає підпільна преса в 1983 році у Стрию, незабаром після того, як перейшов поважну операцію шлунка. Це був вже п'ятий з черги арешт о. А. Поточняка і після того арешту його перевезли до львівської тюрми все ще зі швами після операції. В два тижні пізніше мусіли перевести ще одну операцію, вже у тюремній лікарні, але не зважаючи на те А. Поточняка судили і засудили на один рік карного табору.

Тяжко хворий о. А. Поточняк не дістав однак від коменданта медичного відділу табору дозволу перебувати в лікарні тому, що мовляв, „він буде злим впливом на інших хворих в'язнів". 14-го грудня 1984 року комендант табору В. Повшенко повідомив о. А. Поточняка, що згідно із спеціяльними дорученнями відносно католиків усі вони, не зважаючи на вік і здоров'я мусять до 90-го року життя відбувати свою кару. Коротко після цієї заяви о. А. Поточняка запроторили до карної в'язниці на 15 днів. Після трьох днів важко хворий почав кровавити і його перевезли до тюремної лікарні, але другого дня знову на наказ завідуючого лікарнею перенесли до тюремної келії. В березні перевезено важко хворого священика до лікарні, де він і помер 29-го травня 1984 року.

Секта „Покутники" існує від 1954 року в західній Україні і її члени вважають, що вони на тому світі мусять відпокутувати за нещастя України. Вони почуваються членами Української Католицької Церкви.

## *Американський щоденник пише про Україну*

Левіттавн, Па. — Американський щоденник „Бакс Кавнті Курієр Таймс", що появляється тут тиражем 80,000 копій і обслуговує шість міст з околицями, поблизу Філядельфії, помістив лист Олександра Татомира про значення дати 22-го січня для українців.

Автор листа підкреслює, що українці у вільному світі відзначають вже 67-річчя проголошення незалежности в Україні, яка по трьох роках кривавих змагань проти московського агресора була ним знищена.

Від 1921-1984 року Україна під московською окупацією втратила 30 мільйонів населення: 15 мільйонів в концтаборах, 5 мільйонів по тюрмах і 11 мільйонів під час трьох голодових облог. Український голокост не має прецеденту в історії людства і є постійною пригадкою для вільного світу, що його може ждати під комуністичним режимом.

Комуністи знищили Українську Православну і Католицьку Церкви, повбивали ієрархів, монахів, монахинь і мільйони вірних, а теж науковців, письменників тощо. Тепер проходить інтенсивна русифікація України, ввозять мільйони москалів, щоб фізично, духово й національно знищити український нарід.

У Совєтському Союзі є жахливе народовбивство не тільки українців, але й інших поневолених народів, які є нашими найкращими друзями. Вони боряться за ці самі ідеали свободи і справедливости.

Війна в Афганістані — це переконливий приклад московської агресії, брутальности і народовбивства. В розмовах у Женеві ми мусимо якнайгостріше нап'ятнувати масові морди та поневолення мільйонів вільних людей. Ми не можемо забувати про народи, силою інкорпоровані в червону московську імперію.

Треба з признанням наголосити, що згаданий часопис вже багато років постійно поміщує листи про Україну.

## ГОЛОВНИЙ УРЯД ПРИДІЛИВ 1 МІЛ. ДОЛ. НА ПОБУДОВУ ДОМІВ ДЛЯ СЕНЬЙОРІВ УНСОЮЗУ

Джерзі Сити, Н. Дж. (В. С.) — Головний Уряд Українського Народного Союзу, зібраний на надзвичайному засіданні, яке відбулося в суботу, 26-го січня ц.р., тут в приміщенні готелю Голідей Інн, схвалив одноголосно приділити суму 1,000,000 дол. на побудову домів для сеньйорів УНСоюзу, з цього 300,000 дол. на 10-кімнатний дім для сеньйорів-самітників на Союзівці біля головного будинку, та 700,000 дол. на побудову 10 домів для сеньйорів УНСоюзу на площі біля Союзівки, що її купує УНСоюз від Наукового Товариства ім. Шевченка.

У цьому засіданні, яке тривало від 10:30 ранку до 5-ої години по полудні з перервою на спільний полуденок, взяли участь: головний предсідник д-р Іван Флис, заступник головного предсідника д-р Мирон Куропась, головний директор для Канади сен. Павло Юзик, заступниця головного предсідника Гльорія Пашен, головний секретар Володимир Сохан, головний касир Уляна Дячук, головний організатор Степан Гавриш, головні контролери мгр Іван Геврик, д-р Нестор Олесницький, інж. Анатолій Дорошенко, д-р Богдан Гнатюк і о. протопресвітер Степан Біляк, та головні радні Гелен Олек-Скатт, Тарас Шмагала, Евген Іванців, Володимир Квас, Текля Мороз, Андрій Кейбіда, Анна Гарас, Тарас Максимович, Василь Дідюк, Василь Пастушок і Роман Татарський.

Виправдали свою неприявність головні радні Андрій Джула і Володимир Гавриляк. Участь у засіданні взяв теж інж. архітект Зенон Мазуркевич на запрошення Головного Екзекутивного Комітету. Перебіг нарад записувала для зладження протоколу Марія Савчак, секретарка Організаційного відділу, яку заангажував до цієї праці головний секретар В. Сохан.

Засідання відкрив і проводив ним головний предсідник д-р І. Флис. На початку він попросив о. протопресвітера С. Біляка провести спільну молитву, а в слід за цим зарядив одно-хвилинну мовчанку для вшанування пам'яті недавно померлого бл. п. Івана Оде-жинського, довголітнього головного радного УНСоюзу.

Ствердивши, що це надзвичайне засідання було скликане тільки для вирішення справи побудови домів для сеньйорів УНСоюзу, д-р Флис подав докладні інформації про стан цієї справи, включно з її історією від 1930-их років. Він запропонував пляни Головного Екзекутивного Комітету для розв'язки цієї справи, починаючи від побудови 10-кімнатного дому для сеньйорів-самітників УНСоюзу на Союзівці та побудови перших 10 домів для сеньйорів УНСоюзу на площі, закупленій від Наукового Товариства ім, Шевченка, і кінчаючи на дальших плянах побудови додаткових 20 домів у черговому році та ще 20 домів рік або два пізніше. Разом це мало б бути 50 домів на площі розміром 50 акрів із 60 акрів закуплених від НТШ.

Головний предсідник закінчив своє слово пропозицією, щоб Головний Уряд схвалив призначення суми 300,000 дол. на побудову 10-кімнатного дому та закуп меблів для цих помешкань і залі для розваг, та призначення суми 700,000 дол. на побудову початкових 10 домів для сеньйорів УНСоюзу на площі біля Союзівки.

Запрошений до слова — доповіді про доми для сеньйорів інж. З. Мазуркевич спершу представився головним урядовцям, подаючи короткі дані про свої студії завершені магістеркою та про свій довголітній досвід архітекта. Тоді він зробив основний огляд різних форм існування домів для сеньйорів, як кондомініюми, кооперативні доми та інші. Він також докладно вияснив можливі контрактові способи збереження таких домів виключно для сеньйорів — членів УНСоюзу. Інж. З. Мазуркевич послуговувався у своїй доповіді спеціяльно виготовленими таблицями для кращого представлення реферованих справ.

Після довшого обговорення порушених справ, спершу питаннями та відповідями, а тоді доповненнями і дискусією, учасники цього надзвичайного засідання схвалили дві резолюції.

Рішенням першої резолюції приділено 300,000 дол на побудову 10-кімнатного будинку із залею для розваг та на їхнє устаткування (меблі) біля головного будинку Союзівки для винайму самітнім сеньйорам — членам УНСоюзу. Другою схваленою резолюцією приділено 700,000 дол. на побудову 10 домів для сеньйорів УНСоюзу на площі закупленій від Наукового Товариства ім. Шевченка. Ця сума включає кошти каналізації, доріг та впорядкування терену для цілого проєкту 50 домів.

В дискусії була теж порушена справа заснування допоміжної корпорації УНСоюзу та можливість назвати її іменем покійного головного предсідника УНСоюзу бл. п. Дмитра Галичина. Тому в другій резолюції говориться теж, що остаточне рішення про назву цієї допоміжної корпорації УНСоюзу, яка перебере на власність закуплену площу розміром 50 акрів та займеться побудовою домів для сеньйорів УНСоюзу, затвердить на пропозицію Головного Екзекутивного Комітету чергове річне засідання Головного Уряду в травні цього року. Будова цих 10 домів почнеться, згідно з цією резолюцією, щойно після вирішення правного власника цієї посілости на річному засіданні Головного Уряду УНСоюзу в травні цього року. Першу резолюцію схвалено 22 голосами „за" з одним здержаним, а другу резолюцію схвалено одноголосно.

Перед закриттям нарад засідання д-р І. Флис повідомив учасників, що чергове засідання Головного Уряду УНСоюзу відбудеться в тижні від 20-го до 24-го травня цього року на Союзівці, а 31-ша Конвенція УНСоюзу в тижні від 19-го до 24-го травня 1986 року у Дітройті, Миш.

Засідання закінчено спільною молитвою, що її провів о. протопресвітер С. Біляк.

## ПАПА ВИСТУПАЄ В ОБОРОНІ БІДНИХ І ОСУДЖУЄ НЕСПРАВЕДЛИВІСТЬ



**Папа приймає подарунок від селянина в Мерілі, Венесуеля**

Каракас, Венесуеля. — Папа Іван Павло II, який перебуває тепер з офіційною візитою у Венесуелі, гостро осудив несправедливість у відношенні до бідної верстви населення в усіх країнах, і заявив, що Церква завжди буде виступати проти цих негативних проявів у світі, бо така практика є не тільки частиною вчення і практичної діяльности Католицької Церкви, але й обов'язком її ставати в обороні тих, які найбільш покривджені.

При тому Папа продовжує відкрито критикувати теології тісно пов'язані з марксизмом і скрайньо-лівими огрупуваннями, не зважаючи на те, що католицькі кола в Ель Сальвадорі намагаються переконати Папу, щоб він вплинув на обидві ворогуючі сторони в тій країні і не тільки підсилив започаткований тамошніми єпископами діялог між легальним урядом і підпільниками-марксистами, але довів до замирення, і закінчення довголітньої громадянської війни. Архиєпископ Артуро Рів'єра Дамас зустрічався з Папою у Венесуелі і навіть був прийнятий на окремій приватній авдієнції минулої неділі, 27-го січня. Поінформовані особи кажуть, що Папа і архиєпископ Дамас, дискутували не тільки про проблеми Церкви, але також про загальні справи в Центральній Америці.

Венесуельські офіційні церковні і цивільні речники також зацікавлені заангажуванням Папи у полагодженні конфліктів, які у великій мірі зменшили б загальну вбогість і терпіння багатьох тисяч католиків у цій частині світу. Загально однак, думають що Ватикан і сам Папа ледве чи захочуть вмішуватись у внутрішні справи і конфлікти. Зрештою цього раніше Ватикан не практикував, — кажуть спостерігачі.

Папу вітають офіційні речники і вірні у Венесуелі з великим ентузіязмом і відкритістю. Наприклад, у Мерілі на польову Богослужбу зібралося понад 100,000 вірних, в тому числі великий відсоток дітей і молоді. Там також Папа підкреслено заявляв, що вірність Церкві означає відкинення лівих ідеологій, які проповідують атеїзм.

На початку своєї 12-денної подорожі до Центральної Америки, Папа, виїжджаючи з Риму, заскочив усіх своєю заявою про скликання Синоду єпископів для передискутування постанов Другого Ватиканського Собору.

## *Переговори між ЗСА і СССР розпочнуться в Женеві 12-го березня*

Вашінгтон. — Вашінгтон і Москва одночасно проголосили дату і місце майбутніх переговорів в справі контролі над озброєнням. Переговори почнуться 12-го березня ц.р. у Женеві.

Зі сторони ЗСА загальне керівництво переговорами буде здійснювати 64-річний правник і дипломат Макс Кемпелман. Він буде також керувати переговорами про космічну оборонну зброю.

Керівництво переговорами про ракети середнього засягу доручено Мейнардові Ґлітманові. Очолювати делеґацію на переговорах про далекосяжні ракети буде колишній сенатор-республіканець Джан Тавер.

На початку минулого тижня президент Р. Реґен сказав, що він запропонував почати переговори у березні ц.р. в Женеві. З Москви повідомили, що Кремль не має застережень проти початку переговорів у Женеві, але хотів би, щоб вони почалися у квітні.

Час і місце відкриття переговорів були узгіднені дипломатами обох сторін. Державний секретар ЗСА Джордж Шулц в Женеву не поїде, але буде спостерігати за переговорами з Вашінгтону.

Спеціяльний дорадник в питаннях контролі озброєнь Пол Ніці настроєний досить скептично щодо переговорів. Він сказав репортерам, що розходження між сторонами в питанні про космічну зброю дуже великі. Перспективи на успіх дещо кращі, ніж у минулому, але не можна сказати, що вони дуже втішні.

Совєтську делеґацію на переговорах буде очолювати Віктор Карпов, який очолював совєтську делеґацію на переговорах про стратегічну нуклеарну зброю, що були перервані в кінці 1983 року. Карпов також супроводжував совєтського міністра закордонних справ Андрея Громика на його зустрічі з державним секретарем Дж. Шулцом 5-го — 7-го січня ц.р. в Женеві.

В числі членів совєтської делеґації будуть також Ю. Крівіцкій і А. Обухов, Крівіцкій в свій час вів переговори з П. Ніці. Оба вони виробили формулу підходу до питання про зменшення кількости ракет середнього засягу дії. Але їх пропозиції були відхилені обома сторонами.

Обухов був заступником Карпова на переговорах про стратегічні нуклеарні ракети.

## *У СВІТІ*

**ЗАХІДНЬОНІМЕЦЬКИЙ** уряд канцлера Гельмута Коля ще не вирішив, як Західня Німеччина повинна відзначати 40-річчя капітуляції гітлерівської Німеччини: як визволення німецького народу від фашизму, як день смутку, чи як день поразки. Очевидно, Совєтський Союз підготовляється до святкувань з цього приводу і в Москві 9-го травня ц.р. відбудуться великі паради на які Кремль запросив усіх альянтів з Другої світової війни. Західньонімецькі, а радше західньоевропейські політики і деякі тверезі політики ЗСА перестерігають президента Роналда Реґена, щоб він не дав вманеврувати себе у цей комуністичний „ювілей", який без сумніву має виключно пропаґандивну мету.

**РАДА ЖИДІВСЬКОГО** конгресу, яка відбуває свої наради у Відні, Австрія, проходить під кутом критики австрійського уряду, який дозволив своєму міністрові оборони Фрідгельмові Фрішеншляґерові взяти участь у привітанні звільненого з італійської в'язниці австрійця, колишнього високого старшину гітлерівських есесів, який був засуджений італійським повоєнним судом за доконані вбивства цивільного населення підлеглими йому частинами. Як відомо, ген. Вальтера Редера звільнили з тюрми зі здоровельних причин і він прибув до своєї родинної місцевости в Австрії. Канцлер австрійсього уряду Фред Сіновац офіційно вибачився перед жидівським конгресом за це „неуважне потягнення" одного з членів його кабінету.

**ПОЖВАВЛЕНА ТЕРОРИСТИЧНА** діяльність скрайньолівих і комуністичних елементів в Західній Европі, вістря якої звернене в першу чергу проти західніх військових об'єктів заставила уряди держав, членів Північно-Атлантійського Оборонного Союзу (НАТО) прийняти певні охоронні заходи і обмеження для цивільних осіб, затруднених на цих базах. Крім того розвідчі чинники і поліція в західньоевропейських країнах підозрівають, що даннього-ві терористичні акти є керовані одним проводом, а це вказу на свого роду поєднання дій терористичних груп, західньо німецької фракції „червоної армії" з терористами у Франції і Бельгії, які займаються подібними до німецьких цілями.

**З ПАКІСТАНУ ІНФОРМУЮТЬ,** що совєтські вояки в Афганістані вбили в останньому часі біля 60 цивільних афганців, в тому числі 30 дітей. Крім того совєтське летунство безнастанно бомбить населені пункти і запідозрілі гнізда повстанців. Командир однієї з повстанських частин Джамійт Ісламі, заявив, що совєтські вояки вимордували усіх молодих людей, а головно понад 30 дітей у віці від 7-12 років, які брали участь в релігійній церемонії і молитві в одній із мусулманських святинь.

**ПРЕЗИДЕНТ СВІТОВОГО** жидівського конгресу Едгар Бронфман заявив кореспондентам у Відні, що він прийняв запрошення совєтської Ради Міністрів і в березні ц. р. відвідає Совєтський Союз, щоб там на місці передискутувати з речниками СССР деякі справи, які включають еміграцію жидів до Ізраїля і проблеми на Близькому Сході. Бронфман крім того заявив, що він повезе до СССР листа від прем'єр-міністра ізраїльського уряду Шімона Переза для голови Ради Міністрів СССР Ніколая Тіхонова. Ізраїль в останньому часі змінив дещо своє наставлення до комуно-московської імперії і його речники заявляють, що Москва може брати участь у переговорах для розв'язки проблем на Близькому Сході, якщо офіційно визнає Ізраїль і погодиться на обмін амбасадорами між Єрусалимом і Москвою.

## *В АМЕРИЦІ*

**АРХИЄПИСКОП ДЖАН** О'Коннор, духовний провідник майже двох мільйонів римо-католиків нюйоркської архиєпархії, виїхав на 10-денні відвідини до Етіопії в цілі перегляду розподілу американської допомоги для голодуючого населення цієї країни. Як голова Допомогового комітету для Близького Сходу, архиєпископ О'Коннор цовіз зі собою 750,000 дол. для диспозиції етіопських католицьких єпископів.

**МЕЙОР НЮ ЙОРКУ** Едвард Кач і адвокат Бернгарда Геца, який минулого місяця пристрілив чотирьох муринських хлопців в підземці, що хотіли його обграбувати, заявили, що вчинок Б. Геца „не був мотивований расизмом", а це був прямо відруховий інстинкт самооборони. Як відомо, лава присяжних в Ню Йорку одноголосно звільнила Б. Геца від закиду начеб то він стріляв до тих чотирьох хлопців, що вони є муринами. Такі закиди видвигали деякі провідники муринських організацій.

**ЛЕҐІСЛЯТУРА СТЕЙТУ** Міссурі запропонувала спеціяльний закон, який передбачує кари до п'яти років ув'язнення для тих осіб, що позичають книжки з публічних бібліотек і не звертають їх на час. Бібліотекар публічної бібліотеки з Канзас Сити, Мо., заявив, що в минулому році 27,000 позичених книжок не було повернено до бібліотеки, що спричинило шкоду на суму 250,000 дол.

**АМЕРИКАНСЬКИЙ** космічний корабель „Дискавері" повернувся на землю з тайного полету в стратосферу, лишаючи розвідчий сателіт над СССР, для збирання інформацій. Офіційні джерела не подають жадних подробиць про цей полет у стратосферу, за вийнятком того, що п'ятичленна залога космічного літака почувається добре і що „місія цього полету була виконана успішно".

**ДЕЯКІ ПРИВАТНІ** опити подають, що нюйоркський губернатор Маріо Квомо є третім з черги демократичним кандидатом на президента Америки в наступних виборах в 1988 році. На першому місці є сен. Едвард Кеннеді з Массачусетс, а на другому місці є сен. Ґері Гарт з Кольорадо, який, як відомо програв минулої осені у демократичних передвиборах проти Волтера Мондейла.

**ТОМУ, ЩО В МИНУЛОМУ** Совєтський Союз не дотримувався прийнятих на себе зобов'язань у договорах із З'єднаними Стейтами Америки і порушував зокрема договори про редукцію нуклеарної стратегічної зброї, деякі урядові особи у Вашінгтоні, включно з президентом Роналдом Реґеном, скептично дивляться на чергові домовлености, які можуть бути підписані в майбутньому після кількох американсько-совєтських зустрічей в Женеві. Як відомо, розмови про ці справи розпічнуться вже 12-го березня, про що повідомили рівночасно Вашінгтон і Москва.

## *У Байоні перейменували вулицю в пошані до Січневих Роковин*



*Посадник Д. Каллінс повісив нову назву вулиці в Байоні. (фото: Стівенс студіо)*

Байон, Н. Дж. (В. Вітонів). — У вівторок, 22-го січня ц.р., місцева українська громада урочисто відзначила День української державности.

В год. 9-ій вранці правилися Богослужения в українських церквах в намірені українського народу.

В год. 11-ій посадник міста Байон Деннис Каллінс підписав проклямацію в ратуші в присутності духовенства, представників всіх організацій та численної української громади. На ратуші український прапор повівав поруч американського. Відспівано український і американський гимни.

В год. 12-ій відбулася церемонія перейменування вулиці Бродвей при 23-ій вулиці, на „Український шлях", що її довершив мейор Каллінс, повісивши новий знак „Ukrainian Way". Так називалася ця вулиця на протязі цілого тижня.

Святочна академія відбудеться у неділю, 3-го лютого, о год. 3-ій по полудні в Українському Народному Домі при 280 авеню Е. У програмі братимуть участь: д-р Микола Чировський — доповідь, ансамбль „Промінь" з Ню Йорку, бандуристи і місцева молодь.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Subscription: 1 year — $40.00, 6 months — $22.00, 3 months — $12.00. UNA members: $7.50 — 6 months, $15.00 — 1 year. Change of address - $1.00. Make check or money order payable to "Svoboda"

Postmaster: Send address changes to:

"Svoboda" • P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік $40.00, на півроку — $22.00, на 3 місяці — $12.00. Для членів УНСоюзу $7.50 на 6-місяців, $15.00 — на рік. За кожну зміну адреси — $1.00.

Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

## Азійський фронт проти СССР

Коли в лютому місяці 1972 року президент Ричард Ніксон приїхав з відвідинами до Пекіну, то зробив це після того, як його дорадник у справах крайової безпеки, згодом державний секретар Генрі Кіссінджер запевнив його, що ворожнеча між Китаєм і Совєтським Союзом дійшла вже так далеко, що їхнє замирення на протиамериканській базі неможливе. Ніксон полетів до Китаю на запрошення тамошнього прем'єра Джо-Енлая і тодішні його відвідини започаткували творення азійського фронту Совєтського Союзу. Цей крок Ніксона знайшов прихильний відгук у Пекіні і Токіо. Америка посередничила в китайсько-японському замиренні, бо ці обидві держави однаково загрожені совєтською імперіялістично-експансійною настановою. Тому первісні „ідеологічні" суперечки між Москвою і Пекіном щодо правильної інтерпретації ідеології Маркса-Леніна забулися, а затямилася окупація колись китайських земель на Далекому Сході за царських часів. А щодо Японії, то з вини короткозорости Ф.Д. Рузвелта Москва окупувала і по нинішній день тримає під своєю владою два найбільш на північ висунені японські острови і розбудувала Владивосток у могутню військову випадову браму.

Американсько-китайські відносини переходили від часу історичних відвідин Ніксона в Пекіні різні етапи. У Китаї відбулася „культурна революція" з поворотом до доктринерського „воюючого комунізму", але вона стала тільки епізодом, бо експерименти, що їх переводять ідеологічні фанатики, зправила доводять до катастрофи. Так і скінчилася „культурна революція" і в суходільному комуністичному Китаї прийшли до влади знову реалісти й емпірики. В минулому тижні історія американсько-китайських відносин записала знову подію, що її далекосяжне значення переступає можливості теперішнього передбачення. Конкретно: голова шефів об'єднаних штабів збройних сил ЗСА ген. Джан В. Вессі перебував разом із численною делеґацією два тижні у суходільному Китаї. Ці відвідини були виповнені десятком бенкетів, але й довгими-довгими годинами ділових розмов на тему модернізації китайських збройних сил і ролі Америки у тому процесі. Як підкреслює кореспондент „Ню Йорк Таймсу" з Пекіну Джан Бирнс у числі того щоденника з 20-го січня ц.р., речники обох сторін — американської військової делеґації і китайського уряду — підкреслювали у своїх публічних промовах конечність створити „можливо якнайсильніший контрбалянс до совєтської військової потуги". Над китайським кордоном зосереджено 50 совєтських дивізій плюс з'єднання совєтських ракет на кожну віддаль. Генерал Дж.Вессі у своїй публічній промові підкреслив, що американсько-китайська приязнь „не звернена проти ніякої третьої сторони". Але ця куртуазійна фраза на адресу Совєтського Союзу не заперечує факту, що відвідини найвищих американських старшин у Китаї є преважливою ланкою у змаганні до створення такого сильного протисовєтського азійського фронту, щоб Москва виреклася своєї завітньої мрії „угробити" вільний світ і насадити в усіх вільних країнах комуністичний лад, підпорядкований московському центрові.

Комуністичний Китай має тепер кругло 4,200,000-ну армію. Але вона відстала своїм узброєнням і вишколом. Корейська війна і в'єтнамська війна, коли-то Китай виступав активно по стороні ворогів Америки, дали полководцям перевірку стратегії і тактики та доцільности різних родів зброї, але ці обидві війни були вже давно. Військова техніка так само поступає вперед як техніка в усіх інших ділянках продукції. Велетенський і невичерпаний американський промисловий потенціял і подивугідна винахідливість пречисленних американських дослідних станиць єдино можуть поставити на азійському континенті таку військову потугу, яка перекреслить можливість нової совєтської воєнної авантюри.

З цього погляду ці останні відвідини верхівки американських збройних сил в Китаї мають насправді історичне значення. Коли недавні відвідини американської військової фльоти у пристані Шанхаю мали суто символічне значення, то відвідини генерала Вессі і його екіпи започаткували новий етап в історії світу, який шукає шляхів до тривкого миру у свободі і добробуті.

Дора Рак

## ПЕРЕД ПЕРЕПИСОМ НАСЕЛЕННЯ 1990 РОКУ

У цьому році минає п'ять літ від десятирічного перепису населення у ЗСА у 1980 році, але вже йдуть приготування у федеральному Бюрі перепису населення при департаменті торгівлі та стейтових демографічних бюрах до наступного цензусу, що відбудеться 1-го квітня 1990 року. Незалежно від цього величезний статистичний матеріял останнього перепису все ще є предметом детальних аналіз і формованих на їх підставі прогноз суспільного і економічного розвою країни та використання їх для дальшого плянування у державних програмах і для потреб суспільности.

Бюро перепису населення основує свої статистичні інформації на відповідях до запитників цього перепису, що є в двох категоріях предметів: популяційних (1-28) та мешкальних (29-52), а тепер збирає коментарі до них, бо згідно із законом Бюро мусить устійнити зміст і рід питань та предкласти Конґресові до 1-го квітня 1987 року, які предмети заплановані, а до 1-го квітня 1988 року повідомити, які специфічні питання будуть вставлені у запитниках на цензусових формулярах.

Отож, уже до інструкції Бюра із серпня 1984 року долучено листу питань із запитників 1980 року з проханням подавати коментарі до них, суґестії чи доповнення. У цьому перегляді можуть брати участь не лише урядові, наукові або професійні установи, але й громадські організації та афілійовані з ними особи.

У поодиноких стейтах почалися також приготування до перепису населення у 1990 році. В стейті Ню Джерзі, наприклад, справи майбутнього цензусу включено в програму п'ятої річної конференції, скликаної заходом демографічного. плянувального бюра при Департаменті праці з участю демографів, економістів, урбаністів, соціологів, міських спеціялістів, і т. д.

Конференція відбулася 20-го листопада, 1984, в Принстоні, під назвою: „Ню Джерзі: Десять наступних літ", що вказувало на використання цензусових даних у далекойдучому плянуванні поза 1990 рік, з поглядом у наступне двадцяте століття. Крім панелів із фокусом на стейтові потреби, була цікава доповідь, що аналізувала статус американських жінок у світлі статистичних цифер і семінари „ворк шап" як використати модерну технологію компюторської науки для оформлення цензусових інформацій.

Якщо йдеться про українське населення у ЗСА, то вислід перепису із 1980 року був несподіванкою. Пригадати б обрахування на підставі питань про походження (предків), котрі виказують під рубрикою „Українці" 730,056 осіб, в тім 381,084, що подали лише українських предків, а 348,972 осіб мішаного походження (табеля 2, 3а, 3б). За українською оцінкою повинно б бути в ЗСА біля два мільйони осіб українського походження, що не є фантастичною чи надто оптимістичною цифрою, але яку не легко доказати. Бож, наслідком неправильної ідентифікації українських еміґрантів у записах еміґраційного бюра при кінці минулого і на початку цього століття, а також статистичних формул і запитників урядовий перепис ніколи не подавав справжнього числа осіб українського походження.

Категорія питань в опиті перепису населення 1980 року — без відповідної попереджуючої інформативної акції з української сторони (серед дальших поколінь) — не могла „відшукати" і зідентифікувати всіх осіб українського кореня. Значне число можна б знайти, очевидно, крім американської, під іншими загальними ідентифікаціями, як от: слов'яни, східньо-европейці, рутенці (яких нараховано всього 8,485 у цих табелях), або під росіянами — у цифрі 2,781,432.

Але це минуле; важливим є питання чи і як можна б вплинути на вислід цензусу у 1990 році. Чи є можливим придумати тепер такі питання, що зараховували б в українську етнічну групу всіх, що мають спільний український корінь, дарма, що протягом ґенерацій мішалися з іншими національностями або асимілювалися.

Вертаючись до перепису населення у 1980 році, підставою обрахування української групи були питання 10 до 13, (це є місце народження, рік еміґрації, мова, предки,) які не охопили новіших ґенерацій при рівночасному проріджені річників давніших українських еміґрантів та зменшеному почуванні приналежности до групи. Тепер була б нагода скористати із заклику Бюра перепису населення та подати українські суґестії. Можливо, українські демографи, які аналізували і коментували перепис 1980 року, випрацювали проєкт, якими питаннями доповнити запитники і як використати компюторську техніку, щоб осягнути точніший перелік українського населення в ЗСА у 1990 році, при активному заанґажуванні свідомої української громади у наступному переписному процесі.

Лев Яцкевич

## *Еміґраційний манастир*

II.

А якщо, ви ще одружені, а ваша дружина не працює, тоді ждуть вас ще вкладки до: Союзу Українок, Матірнього Союзу Українок, ОЖ ОЧСУ, Т-ва Прихильників СФУЖО, Золотого Хреста, церковних сестрицтв, Марійських Дружин, Т-ва Жіночих Професіоналісток, „Чортополохів", „Барвінків", „Перших Стежинок", „Лісових Мавок", „Русалок" і, „Тих, що греблі рвуть".

Якщо у вас діти, тоді чекають вас ще вкладки за них до: Пласту, СУМА, ОДУМ, ТУСМ, „Обнови", „Зарева", „Молодої Просвіти", „Молодої Думки", Театральної Студії, танцювальної групи „Волошок", „Червоної Рути", „Червоної Калини", „Намиста" та всіх коледжових клюбів.

А якщо ви людина, що думає не тільки про теперішнє, але й про майбутнє, а в тому, про продовження еміґраційного монашого чину та виховання своїх дітей по лінії традиції їх батьків, тоді ждуть вас ще оплати за навчання ваших дітей: в українському садку, українській парафіяльній школі, школі українознавства, в Музичнім Інституті, в школі балету, школі народних танків, школі гри на бандурі, Мистецькій Студії, на курсі вишивок, на курсі писання писанок та на курсі випалювання трипільської кераміки.

А тепер дозвольте, дорогі читачі, завезти вас до нутра келії типічного українського еміґраційного монаха та показати вам скільки часу, енергії, грошей та ґальонів бензини він витрачає кожного вікенду на те, щоб задержати дітей при українстві.

Протилежно до типічного американця чи канадця, український еміґраційний монах не має змоги по виснажливій щотижневій праці полежати собі трохи довше в теплому ліжку та помріяти про своє банкове конто в українській щадниці, чи кредитівці. На те він не може собі дозволити; бо чи він хоче, чи не хоче, він мусить кожної суботи вранці запустити свого Форда чи Шевролета, та відвезти, а потім привезти свої діти зі Школи Українознавства, Пласту, СУМА, лекцій фортепіяну, скрипки, чи бандури.

Не краще виглядають неділі, забиті щільно імпрезами, що, як то кажуть, немає де голки ткнути; а всі вони важливі, а всі вони національні і всі вони обов'язкові. Одна організація поверх другої, наввипередки, влаштовує свої розвагові та літературні вечори, товариські зустрічі, ювілеї, концерти, панелі, пікніки, фестивалі та оселедці, з хвостом і, без хвоста, що прямо сядь і плач!

Та не зважаючи на свою велику любов до „неньки" України, український еміґраційний монах, навряд чи має змогу взяти участь в усіх тих імпрезах та сповнити повністю свій еміґраційно-національний обов'язок. З уваги на те, що навіть його часткове сповнення пов'язане з поважною витратою грошей, що кожного вікенду дорівнює щонайменше 10 дол., а якщо в еміґраційного монаха більша родина, то й „двадяткою" йому тих всіх імпрез не „обігнати".

Здавалося б, що після закінчення шкільного року та по відробленні всіх едукаційно-національних „шарварків", українські монахи та монахині матимуть змогу використати свої вакації та відпочити на лоні природи, в холодку над річкою, далеко від гамору міста. На жаль і тим разом їх мрії йдуть в розріз з дійсністю. Ще бо не встигнув наш еміґраційний монах перетравити добре „патровсту", що його з'їв на градуаційнім бенкеті школи українознавства, коли починається вже сезон літніх таборів та зв'язані з ними нові обов'язки та нова витрата грошей за перебування їх дітей в таборах, купівлю потрібного таборового виряду та пакування й транспорт дітей до: „Писаного Каменя", „Діброви", „Вовчої Тропи", Союзівки, Лігайтону, Ґлен Спею, Елленвіллу, чи розташованого, за 7-ми горами та 7-ми ріками, оспіваного та озвученого в пластових піснях, закосиченого рахканням жаб та комариними баркаролями леґендарного табору в Іст Четемі.

Згідно з існуючими приписами, старий монах мусить, не тільки привезти, але також „отаборити" своїх монашат, це значить, перетранспортувати на власних плечах, з відстані приблизно двох миль, весь таборовий виряд, привезений автомобілем, вузькою польовою доріжкою (запиленою одноінчовою верствою, істчетемського пороху) до шатра, призначеного для його монашат Пластовою Булавою.

Так виглядає приблизно увертюра пластового таборування дітей українських еміґраційних монахів на вільній землі Вашінґтона. По скінченні увертюри, занавіса із смарагдових іглиць підноситься угору і починається таборове дійство, переплітане інтерлюдіями, у формі відвідин батьками своїх дітей кожного вікенду, з обов'язковими нічлігами в шатрі, при акомпаньяменті „істчетемських комарів і цвіркунів та нічнім гостюванні „інтеліґентних" гризунів, в привезених родичами харчах.

Ще не покінчилися добре табори, коли починається сезон танцювально-розвагових вечорів на українських відпочинкових оселях. Якщо хтось має самих тільки синів, тоді може собі, як то кажуть, з легким серцем „шкарпнути" усі ті розваго-

(Закінчення на стор. 8)

В. Василенко

## ЧИ СПРАВДІ ЗАГРОЗА РОЗБИТТЯ СКВУ?

II.

Беручи до уваги вимогу постанов статуту СКВУ про однозгідність для схвалення звернень і резолюцій, предсідник IУ Конгресу СКВУ запропонував делеґатам IУ Конґресу таку розв'язку: передати проєкти до Секретаріяту СКВУ, щоб окрема комісія „зредаґувала і опублікувала на задоволення всіх" — це у справі „Звернення"; а в справі резолюцій, „щоб Секретаріят створив редакційну комісію для них, узгіднив усі і опублікував". IУ Конгрес СКВУ затвердив це становище предсідника IУ Конґресу СКВУ, тому у згоді з цим рішенням Президія і Секретаріят СКВУ працювали над переданими їм до викінчення проєктами.

Але це не вдовольняло лідерів Світового Українського Визвольного Фронту. Вони допустилися потягнення, яке в праці СКВУ не мало прецеденсу: проєкти звернення і резолюцій, які, до речі, для голови резолюційної комісії були опрацьовані наперед членами УВ Фронту, після IУ Конгресу СКВУ опублікували на сторінках своєї преси, щоб створити враження немов би це були офіційні тексти Звернення і Резолюцій IУ Конґресу СКВУ. Це поступовання і поставлення всіх інших членів СКВУ перед доконаними фактами, очевидно, не сприяло полагодженню цієї справи. Більше того, представники СУВ Фронту в комісіях послідовно твердили, що ці ними написані проєкти Звернення і Резолюцій були прийняті IУ Конгресом і тому ніхто не має права робити в них змін.

Всі намагання Президії і Секретаріяту СКВУ узгіднити ці проєкти, додавши до них важливі пропущення чи виправляючи деякі зовсім невірні твердження, які були у цих проєктах, опублікованих на сторінках визвольного-фронтівської преси, представники УВФронту відкидали. Їм, мабуть, не залежало на тому, щоб у документах IУ Конґресу СКВУ були подані об'єктивні та вірні факти, але змагали до того, щоб у їх текстах за всяку ціну хвалили Я. Стецька. Дійшло до такого курйозу, що, наприклад, цілу широку кампанію за деколонізацію СССР, проведену Президією СКВУ в часі між III і IУ Конгресами СКВУ, в резолюціях не віддзеркалено; не включено в них відзначення 5-их роковин постання Української Гельсінкської Групи, ані прийняття її представника ген. Петра Григоренка Президентом ЗСА та прем'єрміністром Великої Британії; у їх проєктах не названо тих справжніх борців за визволення українського народу, які тепер засуджені караються і переслідувані окупаційним комуно-московським режимом. Отже, така вузько-групова тенденційність не могла бути прийнята ані самим IУ Конгресом СКВУ, ані Президією СКВУ, ані Пленарною Сесією Секретаріяту СКВУ. Ось, така є правда.

А тепер попробуємо пояснити другий неслушний закид „Гомону України" у справі патріярхату Помісної Української Католицької Церкви.

Правдою є, що у церковних справах були в проєктах резолюцій три окремі точки в справі Української Католицької Церкви. Але також правдою є те, що ці справи не були узгіднені. Про це свідчить опублікований 15-го вересня 1984 року офіційний „Комунікат УГПравославної Церкви в Канаді" на сторінках „Вісника," органу цієї Церкви. Цитуємо: „Нарада Консисторії (від 29-го серпня до 1-го вересня 1984 року — наша заввага) на основі поданих інформацій та докладного обговорення їх, також з болем стверджує, що запропонованих резолюцій на прийняття IУ Світовому Конґресові Вільних Українців у церковних справах з представництвом УГПЦеркви на тому конґресі, ані її проводом не було узгіднено".

„У резолюціях IУ СКВУ в розділі про релігійні справи, нарада Консисторії УГПЦеркви пропонує Секретаріятові СКВУ в редакції резолюцій викреслити закінчення речення у першій точці „і підтримує потребу українського екуменічного руху". Цілком викреслити другу точку цих резолюцій з її підрозділами, в яких робиться звернення до Папи Римо-Католицької Церкви. Ця точка відноситься до внутрішніх справ Української Католицької Церкви та суперечить засаді співпраці Українських Церков у СКВУ". Становище Української Греко-Православної Церкви в Канаді для всіх ясне.

Не зважаючи на те, що від проголошення цього комунікату проминуло майже два місяці, делегати Світового Визвольного Фронту на 18-ій Пленарній Сесії Секретаріяту СКВУ рішили не звертати на нього уваги і домагалися проголошення ними запропонованих проєктів резолюцій у справах Української Католицької Церкви. Очевидно, що, згідно з постановами статуту СКВУ, то їх не можна уважати прийнятими, ані їх проголошувати.

Стаття „Гомону України" вказує на те, що лідерам СУВФронту вигідніше скидати відповідальність за неприйняття тих резолюцій на „вето" Павла Дорожинського та ІСНО, а зовсім промовчувати поставу Українських Церков.

(Продовження буде)

Володимир Барагура

## „У СЯЙВІ ПРОМЕНІВ" — ЗБІРКА ПОЕЗІЙ, СПОВНЕНИХ ОПТИМІЗМУ

II.

Це передусім цикл національно-патріотичних поезій. Але це не пустомельний патріотизм, не патріотичні фрази, а глибоке вникнення в суть української національної душі, шукання кореня нації, складників і поштовхів, що її формують і втримують при житті. Основним стрижнем національної свідомости і самобутности, на думку поетеси, є рідна мова. Ось вірш-інвокація (без наголовку) до рідної мови:

*Рідна мово моя —*
*Найдорожчий, найближчий мій друг.*
*Кожне слово твоє, кожний звук — це мої самоцвіти,*
*Що промінять мені; найсвятіші співають пісні*
*І беруть у полон, як життя, як любов і як діти.*

*По чужинних краях*
*Я з тобою була кожну мить.*
*Моя радість і сум, моя пісня і слабість і сила...*
*Ти для мене одна, джерело животворче, без дна,*
*Рятівник у безсиллі.*

Другим джерелом національної наснаги поетки є „Кобзар" — вірш присвячений благовісній книзі нашого народу. Подаю останню його строфу:

*О, ніколи Твої не пов'януть слова,*
*Їх ніколи нікому не стерти:*
*Бо з коріння — і вічно в них сила нова,*
*Що крізь смерті веде до безсмертя.*

Сюди належать дві потрясаючі своїм траґізмом й одночасно будуючим оптимізмом поезії. Це „На честь моїх непризнаних святих" — поезія про тих, що „на палях умирали за принцип, 'за ідею, за народ", про тих, що „лягли в сибірську землю, святили кров'ю соловецький сніг" про тих святих — „героїв безіменних із праведно перейдених доріг".

Другий вірш це, „Присвята" (жертвам голоду в Україні), жахливі дантейсько-макабричні картини якого кінчаться бадьорим акордом:

*Бо я вірю у правду,*
*Бо я вірю у працю,*
*І Оте понад нас,*
*Що людей окриляє.*

До цього циклу належать поезії „Відречення одного дисидента" і „Героям УПА":

*Одна для них — на цілий Божий світ,*
*Одна-єдина — вічна Україна.*

Іншим могутнім елементом і джерелом будуючого патріотизму є традиція і тяглість історичного розвитку нації, як це авторка з'ясовує у „Вишивальниці" і в вірші без наголовку:

*Копит козацьких коней цокіт*
*В відлунні часу не затих.*
*І не затихне він ще доки*
*Нам сниться батьківський поріг.*

Ностальгія, невтишна туга до рідного, до батьківщини, це теж важливий стимул патріотизму:

*Я вернулась до рідного міста,*
*Як змінилось!...........*
*Вже і вулиць старих не впізнаю.*

*Не знайду рідну хату свою.*
*Тільки знаю, калиновий краю,*
*Що тебе як і перше люблю.*

Майстерно схоплена й зображена психіка жінки-українки в жахливе воєнне лихоліття. В її серці, поруч гарячого патріотизму, є місце на вселюдські почування й любов до ближнього в потребі. Цій проблемі й дружбі поміж людьми авторка присвячує низку поезій:

*Як добре, що в нас світлі друзі*

(„Як добре..."),

або:

*Крізь сотні миль я з вами розмовляю.*
*Я чую вас. Ви чуєте мене.*
..........................................
*Для щирости — що віддалі усі?*
*Бувають часто ближчі найдальнішими,*
*Найдальші — найблизькіші по душі.*

В парі з тим поетеса має глибоке відчуття альтруїзму. У вірші „Будівничий" пише:

*Будую і будую дім.*
*Звести його високим хочу,*
*Щоб розцвітало щастя в нім,*
*Добром дивились його очі.*

*Коли ж собі я не зведу*
*(Не все на світі можуть люди)*
*Цеглина кожна, що кладу*
*Колись комусь на легше буде.*

Любов у збірці С. Кузьменко опоетизована, овіяна ідеалізмом, просякнута ніжністю, теплом, всеобіймаюча, щира, без егоїзму, без пороку, без змислової похоті. Поетка засуджує любов, яка не відповідає цим принципам:

*Дивна твоя любов.*
*Ніби горить, а не гріє.*
*Сто золотих оков*
*Тяжко на ній тяжіє.*

(Закінчення на стор. 8)

ТРИБУНА У. Н. СОЮЗУ

Ч. 2 СІЧЕНЬ 1985

Степан Гавриш

## Що нам приніс минулий Ювілейний Рік?

Як вже було згадано в інших повідомленнях союзової преси, ювілейний рік „Батька Союзу" не приніс тих поважний організаційних успіхів, які були заплянованi. Ми плянували в ювілейному році 90-річчя нашої заслуженої братської установи придбати біля 4,000 нових членів, забезпечених на загальну суму 11,000,000 долярів, а придбано 2,190 членів, забезпечених на 9,653,000 долярів, що було найвищою сумою забезпечення в історії УНСоюзу. Але коли взяти під увагу число нових членів, то воно не було вистачальним для покриття річних втрат. Щоб УНС міг покрити річні втрати, необхідно в календарному році придбати бодай 3,000 нових членів. Тому приєднання 2,190 нових членів у минулому році не покриє наших втрат, спричинених виплатою дозрілих грамот, померлих членів, суспендованих, а також і тих, які передчасно згрошовили свої грамоти, не зважаючи на те, що при тому понесли грошові втрати.

Коли б шукати причин, чому в ювілейному році 90-річчя найстаршої української братської установи не придбано три-чотири тисячі нових членів, то можна знайти їх багато, і кожний може по-своєму це інтерпретувати. Головна Канцелярія від першого місяця ювілейного року робила заходи — вела відповідну акцію, щоб всі відділи — Округи включилися в організаційну працю. А для заохоти кращої організаційної праці Екзекутивний Комітет схвалив спеціяльні грошові нагороди в сумі 2,500 долярів для тих секретарів, які під час року будуть кожного місяця приєднувати бодай по одному членові. Були ведені квартально й інші акції, та, на жаль, поважне число секретарів не прикладали уваги до союзових закликів. Напевно, ніхто того не зробив зі злої волі, радше недбальства. Але це „недбальство" є шкідливим і може бути толерованим але лише у братських установах. Доказом такого недбальства є те, що на 430 відділів, які об'єднує УНСоюз, було аж 135-ть, які під час цілого року не придбали бодай одного члена. А були поміж ними і такі поважні відділи, які нараховують по 300-400 членів. Чим це пояснити? Щоправда, не є таємницею, що українська громада в Америці ще й далі не знайшла спільної „мови", хоч цього під час IV Конгресу СКВУ американський небосхил дещо прояснився. Здавалося, що „батьки народу", зустрічаючись на вершинах зговоряться про повне об'єднання української громади, яка, напевно, того бажає. А коли громада буде об'єднана, буде братолюбіє, будуть і члени для всіх наших братських союзів.

Повертаючись до аналізи організаційної праці минулого року, то за приєднання 2,190 членів, забезпечених на таку імпозантну суму — 9,653.000 долярів, належиться наша щира подяка невтомним союзовим ентузіястам — секретарям і іншим відділовим урядовцям, які, не дивлячись на різні перешкоди, знайшли дорогу до тих 2,190 осіб й заохотили їх стати ювілейними чланами Союзу. Своєю відданою працею ті 295 секретарів допомогли Окружним Комітетам виконати свої квоти на 75-100 відсотків. А якби 135 секретарів, що під час року не придбали ні одного члена, виконали свої квоти, то можна було б одержати понад 3,000 членів і всі Округи мали б виконані квоти.

Говорячи про квоти Округ, то вісім було таких, що їх виконали на 100 і більше відсотків, а між ними перше місце з найбільшим числом нових членів зайняла Філядельфійська Округа, придбавши 390 членів. Округу очолює Петро Тарнавський, а подяка належиться, в першу чергу, головному радному Василеві Пастушкові, який предбав 107 членів, а решту дав для інших Округ. Подяка належиться також всім відділовим урядовцям 37-ох відділів, які працювали, як одна велика союзова родина. Під оглядом відсоткового обрахунку, то заслужено перше місце зайняла Округа Монтреаль у Канаді, виконавши квоту на 153 відсотки. Округу очолює головна радна Текля Мороз, яка придбала 14 членів, а допомогли у виконанні квоти Олександра Дольницька, придбавши 33 члени і Віра Баніт, яка придбала 28 членів. Другим місцем під відсотковим оглядом поділилися Округи Пассейк і Вілкс Беррі, виконавши свої квоти на 130 відсотків. Пассейську Округу очолює Іван Хомко, який придбав 20 членів як також і Іван Блиха придбав 20 членів. Вілкс Беррійську Округу очолює Василь Стефурин, який особисто придбав 14 членів. Трете місце зайняла Округа Вунсакет, що її до жовтня очолював Леон Гардінк, який придбав 25 членів. Тепер Округу очолює Алекс Худолій. Четверте місце за придбання 109 членів зайняла Округа Твердого Вугілля — Шамокін, яку очолює Тимко Бутрей. Округа виконала квоту на 110 відсотків, голова придбав 25 членів, Йосиф Чабан 26 членів, і Марґарета Гентош 25 членів. Округа Скрентон, яку очолює проф. Микола Мартинюк, виконала квоту на 102 відсотки, а Балтиморська Округа виконала свою квоту рівно на 100 відсотків. Округу очолює мгр Богдан Ясінський, а членів придбали Іван Малко 17-ть, Остап Зинюк 14-ть і Адам Ціздин 10-ть.

На 75 й більше відсотків п'five Округ виконали свої квоти, а саме: Ніяґара, Канада, яку очолює адвокат Богдан Долішний, членів приєднали Дмитро Пищ — 17-ть і по 14-ть Петро Дяків та Єфрим Омельченко; Джерзі Сіті, голова Володимир Білик, а членів придбали Квітка Стецюк 35-ть, Микола Шеремета 16-ть, Стела Расн 15-ть і голова Округи 10-ть; Округа Рочестер, яку очолює головний радний Володимир Гавриляк, який особисто приєднав 36 членів, а секретар Стефан Приймак приєднав 18 членів; Перт Амбойська Округа, яку очолює Михайло Захарко, також виконала свою квоту понад 75 відсотків, як і Округа Сиракюзи — Ютика виконала квоту на 77 відсотків; Округу очолює Іван Чопко, який приєднав 13 членів, Григорій Гавришків — 16 членів і Микола Велич — 10 членів.

До звідомлення про успіх деяких Округ ще додамо, що в ювілейному році Батька Союзу було лише дві Округи, які можуть похвалитися тим, що всі відділи, приналежні до Округи, приєднали нових членів, а це Округа Монтреальська, головою якої є головна радна Текля Мороз, і Пассейська, яку очолює союзовий діяч Іван Хомко.

Усім головам Округ, як також й іншим членам Управ Округ, які виконали свої квоти на 75-100 відсотків і більше, висловлюю щиру подяку, признання й ґратуляції за наполегливу й систематичну працю над розбудовою братньої української установи.

### ГОЛОВИ ОКРУГ, ЩО ВИКОНАЛИ КВОТИ НА 100 І БІЛЬШЕ ВІДСОТКІВ:



Петро Тарнавський



Текля Мороз



Іван Хомко



Василь Стефурин



Леон Гардінк



Алекс Худолій



Тимко Бутрей



Проф. Микола Мартинюк



Мгр Богдан Ясінський

### ГОЛОВИ З ВИКОНАННЯМ КВОТ НА 75 І БІЛЬШЕ ВІДСОТКІВ:



Д-р Богдан Долішній



Володимир Білик



Володимир Гавриляк



Михайло Захарко



Іван Чопко

## Три союзові секретарки — чемпіонки Ювілейного Року Батька-Союзу

Від довгих років кожного року Екзекутивний Комітет УНСоюзу схвалює різні нагороди для союзових секретарів й інших відділових урядовців за організаційні успіхи під час календарного року. Нагороди одержують члени різних союзових клюбів, а також і Союзові Округи. Одначе було б несовісно, схвалюючи нагороди, не пам'ятати про наше гарне жіноцтво — союзових секретарок, які, не зважаючи на свою професійну працю і родинні обов'язки, знаходять час і для союзової праці.



Христина Фуга-Ґербеги



Квітка Стецюк



Олександра Дольницька

Під сучасну пору Союз об'єднує 430 відділів, а з того у 110-ох відділах обов'язки секретаря виконують жінки і нарівні з чоловіками-секретарями вкладають цеголку за цеголкою в розбудову братської установи — УНСоюзу.

Український Народний Союз від початків свого існування приділював окрему увагу українському жіноцтву. Доказом цього служить те, що вже під час 10-ої Конвенції в 1908 році схвалено новий пост в УНСоюзі, а саме: вибірної заступниці головного предсідника. На цей пост було обрано першу жінку Марію Черемшак. Тим вибором Український Народний Союз випередив на 76 років американців. Це відноситься до останніх виборів 1984 року президента Америки, коли демократичний кандидат Волтер Мандел вибрав на свого заступника жінку Джералдін Ферраро. Із цього приводу, до речі, були різні застереження, мовляв, якщо б під час чотирирічної каденції сталося непередбачене нещастя з президентом, то тоді жінка буде рядити державою. Цього не боялися наші піонери, коли вже 76 років тому вважали жінок за рівних партнерів у розбудові Союзу.

Повертаючись до спеціяльних нагород, признаних для трьох жінок-секретарок у ювілейному році 90-річчя Союзу, то Екзекутивний Комітет 29-го грудня 1983 року схвалив наступне: першу нагороду одержить та секретарка, яка під час календарного року придбає найбільше число нових членів. Вона одержить перший або другий том англомовної енциклопедії і почесну грамоту. Другу нагороду одержить секретарка, яка забезпечить нових членів під час року на найвищу суму забезпечення. Вона одержить англомовну історію України і почесну грамоту. А третю нагороду одержить та секретарка, яка буде другою з черги щодо приєднання найбільшого числа нових членів.

Провівши аналізу організаційних здобутків всіх відділових секретарок, які 1984 року приєднали нових членів, Організаційний Відділ з приємністю представляє союзовій громаді найбільш успішних „три союзові зірки".

Першою „зіркою" є секретарка 269-го Відділу „Криниця" Христина Фуга-Ґербеги, яка, мабуть, є і наймолодшою секретаркою поміж жіноцтвом. Вона приєднала в ювілейному році союзу 39 нових членів, забезпечених на відповідну суму. Не зважаючи на її молодий вік, про неї вже багато було написано на сторінках союзової преси. Вона належить до престижевого „Клюбу Заслужених Союзовців" а також за успіхи в організаційній праці 1982 року зайняла третє місце поміж всіма секретарками-жінками.

Другою „зіркою" є відома всім союзовцям секретарка 25-го Відділу „Свобода" в Джерзі Сіті Квітка Стецюк, яка придбала 35 нових членів. Коли згадую, що Квітка Стецюк є відома союзовій громаді, то не можна не згадати й того, що вона є єдиною секретаркою, яка майже кожного року є „союзовою зіркою" байдуже на котрому місці. Слід згадати і те, що Квітка Стецюк є також єдиною жінкою, союзовою діячкою, яка 23-ий раз стала членом „Клюбу Заслужених Союзовців", що був заснований 1961 року. Це є доказом систематичної й послідовної праці цієї відданої союзової патріотки.

Третьою „зіркою" стала заслужена союзова організаторка в Монтреалі, Канада, Олександра Дольницька, яка придбала 33-ох нових членів. Про успіхи О. Дольницької, яка з року в рік збагачувала Союз новими членами, багато разів писалось у організаційних звітах. Слід згадати, що під час 30-ої Конвенції УНСоюзу 1982 року вона була відзначена спеціяльною плякетою за віддану працю для Союзу.

Заслуженим „союзовивм зіркам" Організаційний Відділ складає щиру подяку й ґратуляції за віддану працю для розбудови української братської установи — УНСоюзу, а при тому закликаємо всіх секретарок Америки й Канади вже від січня почати інтенсивну організаційну працю, щоб стати „союзовою зіркою" в передконвенційному році. При тому інформуємо, що „союзові зірки" за 1985 рік замість одержати в нагороду книжки, одержать відповідну грошову нагороду.

## Віра Баніт — взірцева секретарка

У „Союзовій Трибуні" за вересень 1984 року була поміщена обширна стаття, присвячена відвідинам Оселі Союзівки, а відтак Головної Канцелярії УНСоюзу в Джерзі Сіті членами 473-го Відділу в Монтреалі, Канада, в числі 42-ох осіб.



Віра Баніт

Про відвідини, які відбулися в неділю, 9-го вересня минулого року, не будемо повторяти того, що вже було написано, али згадуємо, що до тих відвідин Управа Відділу приготовлялась довгий час, а душею тих приготувань була довголітня секретарка Віра Баніт. Це вона ще в травні 1984 року зарезервувала приміщення на „Союзівці" на 42 особи, а відтак в червні листовно запитувала, чи є можливість відвідати приміщення Головної Канцелярії УНСоюзу. Одержавши позитивну відповідь, вжила всі заходи, щоб мати заповнений монтреальськими союзовцями автобус. Кілька днів перед реченцем відвідин повідомила телефонічно Організаційний Відділ, що має труднощі заповнити автобус й мабуть прийдеться відкликати поїздку. Але, знаючи послідовність, впертість й оптимістичне наставлення, не хотілось вірити, що панна Віра відступить від свого пляну. Не відступила, поїздка відбулася, союзовці відвідали Союзівку, де переночували, а в неділю вранці всі вислухали Богослужбу в УКЦеркві і вже точно о годині 12-ій полудня автобус прибув до Головної Канцелярії УНСоюзу.

В Головній Канцелярії гостей привітали головний секретар Володимир Сохан і головний організатор Степан Гавриш, і не гаючи часу, гостей запрошено оглянути приміщення Головної Канцелярії, як також конференційну залю, де їх вже чекав обід-гостина.

Під час гостини організаторка поїздки В. Баніт вручила головному організаторові Степанові Гавришеві від 473-го Відділу 17 аплікації нових членів, забезпечених на імпозантну суму. За нових членів секретарі одержують нормальні винагороди, а також час від часу одержують й бонуси, якщо є ведені спеціяльні акції. У вересні була „акція точкової системи", під час якої за більше число „точок" союзовцям виплачувано бонус в сумі 50 долярів. Такий бонус одержала також секретарка Віра Баніт із відповідним листом-подякою. По кількох днях Організаційний Відділ одержав листа від секретарки В. Баніт із зворотом 50-долярового чека і залученим списком десятьох прізвищ молодих хлопців і дівчат із запискою „прошу для заподаних дітей висилати дитячий журнал „Веселку", а на поркиття річної передплати залучую мій бонус, чек на 50 долярів".

За такий гарний жест прикладній секретарці 473-го Відділу в Монтреалі Вірі Баніт ґратулюємо і віримо, що всі десятеро дітей із приємністю читають „Веселку" і є вдячні своїй спонзорці.

## І. Данківському сповнилося 85 років життя

Філядельфія, Па. (с.г.). — Тут в Канцелярії Окружного Комітету Філядельфійської Округи в п'ятницю, 11-го січня н.р. в родинній союзовій атмосфері відзначено 85-ті уродини заслуженого суспільно-громадського, комбатантського і союзового діяча Івана Данківського.



Іван Данківський

Пройдений життьовий шлях І. Данківського є многогранним, але він — надзвичайно скромна людина, і тому лише кількома реченнями згадаємо про важніші дані довголітнього його віку. Він народився 2-го січня 1900 року в селі Биків Самбірського повіту у родині Данківських, де було 11-ро дітей, 6 хлопців і 5-ть дівчат, а сам був четвертим із ряду. В родинному селі навчався у народній школі, а середню освіту закінчив у Самборі. Коли розпочалася Перша світова війна, він як тисячі інших його побратимів, „перейшов пекло на землі". До рідного села повернувся щойно 1926 року і включився у просвітянську працю, зорганізував кооперативу, читальню Просвіти, а відтак районову молочарню, якої став управителем. Громадська праця Івана Данківського турбувала окупаційну польську владу, й тому поліція почала його переслідувати, а вкінці заарештувала. Він кілька років відсидів у Дрогобицьких „бриґідках", які нічим не відрізнялися від славних Львівських бриґідків. Не оминула його і Картузька Береза, з якої повернувся з підірваним здоров'ям. Повернувшись до родинного села 1939 року, негайно одружився з Тетяною Тарнавською, а при тому продовжував працювати в кооперації, як також був на становищі керівника апровізаційного відділу в Самборі до часу, коли при великому ісході 1944 року виїхав з дружиною до Австрії, відтак до Німеччини, а в 1948 році прибув до міста Братньої Любови — Філядельфії до молодшого брата Бронька. Там він знайшов працю у фабриці хірургічних інструментів і пропрацював в ній до часу, коли 1970 року заслужено пішов на емеритуру.

На новому місці замешкання Іван Данківський негайно включився в суспільно-громадську та союзову працю. Належав до Головної Управи ОбВУА, Самопомочі, Червоної Калини та Управи 375-го Відділу УНСоюзу. Вміжчасі зустріло його родинне нещастя — 1-го жовтня 1953 року відійшла у вічність дружина Тетяна.

Не дивлячись на родинну трагедію Іван Данківський по смерті дружини, як загартований вояк, із ще більшим запалом й посвятою віддався союзовій та загально-громадській праці — ЗУАДК, ОбВУА і Суспільна Опіка. Із УНСоюзом він пов'язаний відколи прибув до Америки. Приїхавши до Філядельфії, він негайно

(Закінґення на стор. 8)

# ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

## ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1984

**ЗЛУКА ВІДДІЛІВ ЧИСЛО 348 І 74 В ОДИН ВІДДІЛ — 348.** ВІДДІЛИ Ч. 348 у ЯНГСТАВН, ОГАЙО, та Ч. 74 в НЮ КЕСЛ, ПЕНСИЛЬВАНІЯ, об'єдналися в один ВІДДІЛ Ч. 348 у ЯНГСТАВН, ОГАЙО з днем 30-го листопада 1984-го року.

## ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ:

### НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
5 Стахів Стефан
13 Інзінна Ангела
32 Процюк Наталка; Танчак Давид
42 Зслонка Петро
59 Гомик Стефанія
70 Коваль Марко 2.
83 Голяк Іван
88 Рабкевич Андрій, Данило, Михайло
96 Рефт Кевін
98 Дудиш Іван
112 Бобула Меган
114 Мироняк Василь
134 Гук Оксана, Тетяна; Микита Орест
164 Мюссер Касія; Снавелій Тара
173 Кастаріото Джеймс
180 Джонсон Алісон, Ліндсей
206 Кілвел Брендан; Ключевиць Крейг, Лорі
242 Чупоська Матев; Вогел Іван, Христина
245 Кузик Тамара
248 Шумейті Катерина
257 Жук Йосиф
267 Лазарик Христя
287 Ясінський Григорій 2.
303 Нікпон Лариса
305 Давній Ковятній
320 Поліщук Адріян
327 Ільницький Михайло
382 Галупа Джансон, Дженіфер; Севінський Григорій; Шапанський Михайло, Юстин
409 Пентасоглio Фелон
432 Генш Дарія
441 МкФейрлайн Джаклін
448 Процишин Микола
481 Бутлер Ліндсей

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
13 Лебідь Олег
53 Мосур Ширлій
59 Сендзик Григорій
76 Голота Шарльота
94 Ломака Василь
120 Нікастро Лавра, Річард, Антоній
139 Сорока Тарас
155 Детер Донна
179 Дмитришин Михайло
206 Квасніцький Христина, Анна
215 Кантій Дженні
221 Рейдл Христина
233 Лейт Ерік; Терра
248 Скамуфа Вайн, Михайло
254 Романишин Василь
265 Ді Саяно Тіна
292 Гутник Дарлін
293 Гінда Іван
320 Темюк Стефан; Хай Іван; Сушко Олександер
330 Спурза Дональд
338 Цейплій Орест
367 Бабій Патриція, Іванна, Анна
375 Дубак Йосиф
386 Джімро Василь
389 Курок Левко, Сашко
395 Гаванський Лідія, Олександер; Мацько Леся, Тарас
423 Петренко Олександер, Люба
458 Мамрик Павло
481 Странко Ліза
498 Лазарчук Марта

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
336 Стахурська Христина
348 Проць Бонні, Марко; Зенць Катерина, Павло мол.
377 Джонсон Дарія, Джеймс
462 Горнич Дем'ян

### ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
94 Кордуба Наталка, Христина, Діяна
144 Антолик Дженіфер; Берецький Наталка, Шанна
242 Вогель Христина 2.
269 Криса Маргарита; Нецкар Марія
407 Амос Таня
414 Білас Маркіян
445 Тиравський Петро

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
74 Проць Боні, Марко; Зенць Катерина, Павло
346 Стахурська Христина
460 Горнич Дем'ян

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:
56 Джунчик Рейні
124 Шварць Кірстен
481 Странко Ліза

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
32 Вайлін Дженіфер; Танчак Давид
48 Мельниченко Дана (Донна) 2.
53 Мосур Шерлій
76 Голота Шарлотта
94 Ломака Василь
120 Никастро Лавра, Річард, Антоній мол.
139 Сорока Тарас 2.
155 Детер Братфорд, Джейніс, Донна
173 Затварницький Марія
179 Дмитришин Михайло
206 Квасніцька Анна, Христина
215 Сентій Дженя
221 Прокопович Оксана; Райдл Христина
233 Лейт Терра, Ерік Е.В.
248 Скамуффа Вайн, Михайло
289 Мінурка Мирон
292 Гутник Дарлен
307 Дацко Тереза
320 Тим'юк Стефан; Хай Іван
367 Бабій Патриція, Іванна, Анна
372 Чарльотто Юстин; Козуп Бріян, Едвард П. III.
375 Дубак Йосиф
386 Джімро Василь; Ґрагам Шавн
389 Курок Левко, Сашко
395 Гованський Олександер мол., Лідія; Мацько Тарас, Леся
423 Петренко Люба, Олександер
469 Бак Григорій, Дональд, Іван, Павло
505 Савка Денис

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
14 Кюняк Стефанія; П'єгаро Донна
25 Бачинський Марта
94 Кудла Катерина
127 Прокопів Роза, Сусанна
153 Смилій Михайло, Йосиф
171 Дубецький Марія
174 Томків Андрій; Брезден Ірена
204 Береза Олег; Чавурський Ліліяна
216 Ісаїв Лариса
230 Лішак Марія
240 Рибій Тарас
276 Джула Темотій
281 Сірий Арета, Катерина
284 Шансі Іванна
304 Іскало Павло І.Б.
316 Пата Синтія
328 Іванишин Марія
331 Хустіс Йосиф Е. III.
345 Каркоць Наталка
350 Мурфай Іван
374 Фединишин Володимир
379 Дейнір Джіріл, Р. мол.
414 Мандич Христина
425 Рипецький Андрій
434 Павлів Меланія
440 Бидяк Богдан
445 Михальчук Надія; Барилюк Марсія
451 Чарій Стефан
465 Кузьма Михайло
484 Тарасевич Христина; Гнатів Стефан

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
32 Лебідь Олег
59 Сендзик Григорій
63 Нагель Джаніна
103 Скіра Лінда
105 Дзишко Михайло
109 Твардон Михайло
147 Сайлор Михайло
179 Запорошенко Меланія
180 Минс Лавра
221 Вайнер Петро
230 Попик Микола мол.; Волинчак Катерина
239 Меєр Анна
254 Романишин Василь
265 Ді Сарро Тіна
266 Макаровський Марко
293 Дромерик Лавра
320 Сушко Олександер
330 Спурза Дональд
336 Пакула Дебора; Міжелич Дмитро
338 Цеплій Орест
339 Безпалько Стефан
341 Япунчик Надя, Міра
348 Сафаро Флора
379 Дрист Ольга
458 Мамрик Павло

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ)

Відд.:
37 Брицький Тереза
47 Довній Дональд
147 Андреас Марія, Павло, Марко; Блазовський Іван, Степан

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
14 Семенюк Роман
305 Гентош Данел

## ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ:

### НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
9 Нарадко Іван
14 Пісгаро Донна
25 Бачинський Марта
26 Краг Чарлес; Бовер Рандаль; Веронік Іван; Гук Данило; Гензель Михайло; Клега Едвард; Кобі Йосиф; Коч Юрій; Меліто Орляндо; Маталаважі Роберт; Полл Стефан; Пар Томас; Рембіш Стефан; Солд Слийді; Федерічі Боніта; Ферренсі Рональд
45 Бабич Оксана
53 Бойкович Ростислав
56 Жлунчик Рейні
63 Гейліт Беті
81 Тим'юк Дарія
86 Кадиляк Іван
88 Ганкевич Юрій; Фаган Кеннет
106 Думановський Річард
113 Гелсдорф Василь
123 Нацко Павло, Діяна
124 Шварц Христина
173 Затварницький Марія
184 Камінський Тарас
206 Гречук Сусанна
231 Каневська Катерина; Лойд Річард, Томас; Лунів Павло, отець
238 Костецька Йозефіна
242 Єгір Анна
245 Фат Анастасія
269 Джіслець Іван; Маркевич Меланія; Павлик Вітолд 2, Марія 2
276 Давис Джанет
283 Дрочак Володимир, Люба; Казанівський Михайло; Латанишин Марія; Тефрі Іван
301 Гавриленко Іван
316 Рудий Йосиф
318 Ротдайч Анна
343 Івенсон Марія
353 Романишин Анна
356 Продивус Ярослав, Юлія
372 Ярема Віра
379 Дейнір Джеріл Р. мол.; Бергман Річард
421 Корчинський Лавренс М.
430 Зварич Микола
432 Плавушак Таня
434 Кіт Ігор; Верига Ігор
441 Паланюк Юрій
442 Шимко Юрій
448 Карпінський Петро
451 Бурак Орися
452 Шуя Наталка; Гриб Єфрозина
458 Рибалка Віктор
481 Странко Ліза

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
5 Гузар Нансі
76 Голота Микола •
94 Костинюк Олександра; Янкович Драгослав 2; Ілячевський Михайло
104 Сафко Анна
106 Іванюк Андрій •
146 Івануш Роман •
150 Дяків Василь •
155 Квaклій Лінда
217 Королишин Теодор
221 Маколондра Іван •
243 Турчиновський Теодор •
245 Онуфрик Емілія
248 Скамоффа Анастасія
259 Троч Маріон
277 Стеренчак Аліса, Марія
292 Косс Михайло; Гутник Марія; Тейлор Юрій •
345 Кортон Юлія
367 Серветник Параска, Ілько
373 Мазур Анна
379 Лещук Михайло •; Сендун Стефанія; Курок Ігор •, Ескарнаціон
395 Мацько Петро •, Ліліяна, Гованський Олександер •, Анастасія
397 Халусяк Єва
423 Петренко Надія; Кузик Любомир
432 Чушкевич Яків •
473 Орлівський Павло •

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
336 Комарницька Анна
348 Булій Софія; Куч Джаніна
352 Блонарович Олександер •
402 Рурик Анна
462 Горнич Ірена, Адріян

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
42 Ігнат Петро
147 Бурчард Стефанія
219 Курейко Віктор •
320 Зінкевич Осип •
356 Дуган Андрій •

### ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
26 Петровський Томас •
63 Кунклі Теодор •
88 Прокопець Юрій
94 Кордуба Світлана; Пахолюк Наталка; Гуля Ольга, Томас •
144 Бервецький Кеннет •, Стефанія
218 Рудяк Катерина, Петро •
235 Ворден Людмила
270 Роїк Павло •
285 Денисенко Володимир
336 Стригун Катерина
340 Ткачукас Соня
353 Шенк Патриція
362 Галайдіда Юлія
375 Котилевич Олександер
407 Петрів Григорій •, Олександра
414 Донош Едвард, Єфімія
427 Гарас Тарас
432 Заремба Казимір •
479 Яремчук Михайло

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
34 Блонарович Олександер
74 Булій Софія; Куч Джаніна
346 Комарницька Анна
432 Рурик Анна
460 Горнич Ірена, Адріян

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
6 Вебер Гелена
14 Мрозовський Андрій
32 Вайлін Вероніка
38 Ларкін Ким, Дженіс
63 Токарч Стефанія
76 Голота Микола •
82 Писаренко Павло; Шашло Валентина
88 Василик Марія, Роман •
94 Костинюк Олександра; Іляшевський Михайло; Кордуба Богдан; Янкович Драгослав 2 •; Стельмах Марко •
104 Сафко Анна
106 Іванюк Андрій •
131 Ягодзинський Марія; Ременюк Віра
146 Івануш Роман •
153 Розок Ванда; Сас Богдан
155 Коклій Лінда; Детер Памеля
168 Бабин Річард •
171 Галич Каролин
177 Рейті Євген •
191 Гуйський Бенжамін •
217 Королишин Теодор
233 Головацький Дмитро
245 Онуфрик Емілія; Скаловська Анастасія
248 Скамоффа Анастасія
259 Трок Маріон
277 Стеренчак Аліса, Марія
292 Тейлор Юрій •; Косс Михайло; Гутник Марія
309 Стурч Сара
316 Басалай Марія
320 Тимюк Стефан •
327 Ільницький Емільян
345 Кортон Юлія
356 Продивус Юлія, Ярослав •
367 Карамушко Володимир; Серветник Ілько, Параска
373 Мазур Анна
379 Сендум Стефанія; Лещук Михайло •
386 Його Катерина; Тимочко Анна
389 Курок Ігор •, Енсарнаціон
395 Гованський Анастасія, Олександер •; Мацько Ліліяна, Петро •
423 Петренко Надія
432 Пашкевич Петро •
439 Рогатин Ольга, Володимир •
440 Куций Надія
451 Чарій Міріям
484 Гнатів Марія
505 Савка Леонард •

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
25 Тимчина Ольга; Воробкевич Лео
45 Ковалик Олександра
48 Теребецький Мирон •
86 Бардигула Февронія
94 Колодчин Лідія
107 Гриб Емілія
123 Осенський Михайло •
157 Пахоляк Чеслав; Чурма Олександра; Гнитка Андрій; Пик Юрій
163 Квик Анна; Кулька Елеонор; Гидунський Мільдред
164 Генгир Йосиф •
171 Вовкун Ірена
173 Баланчук Надія; Фігун Катерина
204 Чавурський Іван •
233 Колосівський Марія
238 Музика Аделіна
270 Ведмідь Юрій •
276 Полюга Дороті
281 Сірий Зеновій, Маргарита; Чорний Оксана
293 Арнольд Роберт •
301 Мотлюк Іван
304 Гнатик Марія; Теребас Слава
350 Чічіла Петро; Стефанків Ярослав •, Катерина
361 Брикович Звенислав; Мох Ігор
371 Долінський Адріян
375 Швед Роман •
385 Руденський Єссі
414 Чучкрій Ірена
424 Праско Іван
432 Боднар Єва; Мельник Михайло
440 Бидяк Данило
445 Василовський Майк •; Панків Любов
456 Рипаловський Албена
458 Дякунчак Христина
462 Буртняк Марко; Дашко Іван •; Мартинюк Франк •
469 Дяк Луїз
471 Говера Ольга; Кіт Ігор •
484 Ділучок Марія; Гнатів Дарія

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Гузар Нансі
7 Шарварко Теодор •
11 Макар Джеймс •
14 Колліне Джанет
22 Дюкі Стефанія; Наболотний Тамара
24 Брадіч Роберт •
33 Редмерська Карол; Гусейко Єромі •
42 Фарміга Софія
45 Куць Юрій
47 Ткачук Богдан •
48 Дубик Рома, Едвард •; Седнецький Леон мол. • Леон ст. •; Гофман Гелена
51 Віскум Мітт •
56 Каник Юлія
62 Бояновська Катерина
63 Графф Річард •; Діланій Вілба
102 Палка Анна
103 Курилець Григорій; Скіра Марія; Околович Христина
107 Ваншула Василь •, Надія
114 Сірик Ольга, Дмитро •
131 Яремчук Василь
136 Плішка Богдан, Марія, Андрій •, Михайло •
140 Басіста Сейлій
147 Роско Кароль
151 Антонюк Еліонора
155 Палила Михайло •
157 Чурма Марія
158 Бедрій Тетяна
171 Марціновський Іван •; Геміт Ширлій
221 Коломиєць Юрій; Нагина Стефанія; Шило Павло •, Віктор
238 Ремик Анна
248 Вілкіяс Арлен
257 Патла Данута
282 Феличко Данило •
284 Петришин Катерина
287 Самотулка Теодосій
290 Чермак Іван •
293 Горбай Марія
304 Новосад Олександер
316 Парута Анна
318 Рутлейч Анна
320 Когут Іван •
333 Іваніна Іван мол. •
334 Гарапик Карол; Мк Наб Катерина
336 Мигелич Дмитро, Нансі, Петро •
339 Безпалько Параска, Мирослав •, Орест •
341 Япунчак Іван •
345 Диманик Юрій
353 Присташ Мавд
397 Халусяк Єва
423 Кузик Любомир
425 Рипецький Модест д-р, Марія
432 Сироїд Джанет; Рик Іванна
462 Мартинюк Йосиф •, Анастасія; Пруйт Діяна; Чорненко Анна, Ігор
471 Бригідир Василь
473 Орлівський Павло
497 Байрак Денис •

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ)

Відд.:
37 Брицький Тереза
47 Довній Дональд •
147 Андреас Павло •, Марія, Марко •; Блазовський Степан •, Іван •

### ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
127 Кінал Катерина
134 Лебедович Віктор
231 Квін Йосиф •
266 Грицай Джеймс •
442 Шимко Юрій

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

Відд.:
320 Тим'юк Анна

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
6 Гарасимів Текля
11 Бабиш Ірена 2.
17 Кабанов Сергій
33 Мелоній Софія
36 Цимбаліста Катерина
39 Качмарик Анастасія
45 Сенков Стефан
65 Качуряк Іван 3. •
94 Собків Петро; Ярецький Єва 2; Винарчик Ігор
107 Демків Ольга, Євген; Адамко Петро
112 Хома Катерина
114 Оленек Мемі
120 Добош Анна
125 Велкий Катерина; Оленек Мемі
130 Кріль Надія 2; Садовник Василь •; Рапавий Анна 2.
136 Ґелзик Катерина
143 Головатий Михайло •
146 Граєк Катерина
147 Худик Михайло •
153 Одежинський Іван
158 Бумба Марія
161 Зіндрен Катерина; Петрушин Станлей •
175 Стефанюк Параска
176 Бурдіяк Микола •; Шкірпан Дам'ян; Ґюлик Михайло •
179 Бартош Маргарита; Павлюк Марія
204 Витвицький Федір
206 Герман Г. Василь •
220 Блідий Едвін 2; Дженціловський Павло
226 Кальба Ірена
237 Пастернак Іван •; Кулій Стефан •
247 Мачник Марія
254 Маслюк Марія
259 Трок Марія
270 Залізко Андрій
276 Шкрабут Марія
287 Свиш Володимир
305 Стеттс Метяо •; Гентош Данило 2. •
316 Струк Ромаr
324 Флесак Антоній
330 Басій Паска
334 Антипів Павло
336 Римар Іван
361 Садовник Василь мол.; Яловега, Стефан; Татаринська Софія
399 Дячишин Евгеній
423 Воронецька Ганні
432 Геник-Березовський Роман
445 Кузик Ірена
456 Рипаловський Іван •
459 Сушко Михайло •
469 Козовик Бетій

## АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

### НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
42 Зслонка Гелена
88 Фаган Кеннет; Ганкевич Стефан, Юрій
173 Затварницький Марія
184 Камінський Тарас
206 Гречук Сусанна
231 Лойд Томас, Річард; Лунів о. Павло; Куніфський Катерина
253 Макуха Анна
269 Павлик Марія; Фуга Марилін; Ґелиць Іван; Маркевич Меланія; Павлик Вітолд
283 Казанівський Михайло; Фаррель Федерік; Прочак Люба, Володимир; Латинишин Марія
287 Рондяк Петро
290 Хома Роман
375 Геберт Марта; Луцький Мирослав
408 Ладвиг Олександра
442 Шимко Юрій
451 Бурак Орися

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
125 Ніньос Філіп •
231 Дисер Тереза; Вард Ерік •
233 Калушик Петро •

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
352 Блонарович Олександер •
380 Ніньос Філіп •
445 Павлишин о. Михайло

### ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
14 Мрозовський Андрій •
88 Василик Ольга, Марія, Роман •
127 Каричак Стефан •
144 Ґіфорд Роберт •
147 Блазовський Іван •, Степан •; Андрес Павло •
173 Грицак Михайло •
206 Лавалій Філіс
257 Скасків Ірена
349 Мельничук Орися, Дарія; Кузьмів Ірена
353 Шенк Патриція; Городинський Людвик •; Люцик Гелена, Маріон •, Зенко •
356 Бутим Фред •
375 Купича Олександер •; Котелевич Олександер •
414 Добош Едвард •, Евфемія
427 Москаль Анна, Йосиф •
441 Козак Дональд •
455 Червінський Таїса, Юрій Р. •

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
34 Блонарович Олександер •
125 Ніньос Филип •
386 Павлишин отець Михайло

### ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
79 Марцинів Петро
266 Федаш Теодор •
277 Рудзинський Олександер •
385 Фейда Микола •
399 Паховський Роман •
418 Свергун Григорій •
445 Гладкий Володимир •
460 Сініка Іван
488 Лосінський Михайло •

ЗІРКОЮ (•) Є ПОЗНАЧЕНІ ПРІЗВИЩА ТИХ ДОРОСЛИХ ЧЛЕНІВ ЧОЛОВІЧОЇ СТАТІ, ЯКІ НЕ ПЛАТЯТЬ ПЕРЕДПЛАТУ НА ГАЗЕТУ.

### ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

**(Стан з листопада 1984)**

| | |
|---|---|
| Кляса 1-ша | 227 |
| Кляса 2-га | 156 |

**НОВІ КЛЯСИ:**

| | |
|---|---|
| Кляса E18 | 2,852 |
| Кляса E20 | 3,342 |
| Кляса E65 | 319 |
| Кляса P20 | 5,094 |
| Кляса P65 | 113 |
| Кляса TP65 | 962 |
| **Разом** | **13,065** |

### ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

| | |
|---|---|
| Старий рід забезп. | 15 |
| Кляса O | 90 |
| Кляса T | 981 |
| Кляса W | 10,367 |
| Кляса P20 | 9,955 |
| Кляса E20 | 8,172 |
| Кляса E65 | 2,466 |
| Кляса P65 | 1,353 |
| Кляса DP60 | 154 |
| Кляса DP65 | 782 |
| Кляса A.D.D. | 6,955 |
| Кляса T10 | 274 |
| Кляса T5 | 96 |

**ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:**

| | |
|---|---|
| Кляса P20 | 575 |
| Кляса E20 | 331 |
| Кляса P65 | 32 |
| Кляса E65 | 49 |
| Кляса E18 | 2 |
| **Разом** | **42,649** |

### ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

| | Молодь | Дорослі | АДД | Разом |
|---|---|---|---|---|
| **(Стан з 31 жовтня)** | 19,638 | 52,963 | 6,964 | 79,565 |
| Активні члени (Приріст у листопаді 1984) | | | | |
| Нові члени | 50 | 79 | 29 | 158 |
| Прийняті наново | 44 | 74 | 4 | 122 |
| Прийняті з перех. листами | 8 | 7 | 3 | 18 |
| Зміни кляс забезпечення | — | 5 | — | 5 |
| Прийняті з Деп. Молоді | — | 7 | — | 1 |
| **Разом** | **102** | **172** | **36** | **310** |
| (Убуток у листопаді 1984) | | | | |
| Суспендовані | 13 | 26 | 33 | 72 |
| Відійшли з перех. листами | 6 | 7 | 3 | 16 |
| Зміни кляс забезпечення | 7 | 5 | — | 12 |
| Відійшли до дорослих | 3 | — | — | 3 |
| Померли | 2 | 74 | — | 76 |
| Вибрали гроші | 53 | 70 | — | 123 |
| Відійшли з випл. п. сум заб. | 38 | 56 | — | 94 |
| Виплатили вповні вкладки забезпечення | 28 | 85 | — | 113 |
| Відійшли на част. випл. забезпечення | — | — | — | — |
| Відійшли на безпл. продовж. забезпечення | — | 1 | — | 1 |
| Вигасла важність забезп. | — | 5 | 9 | 14 |
| **Разом** | **150** | **329** | **45** | **524** |
| Члени, які випл. вкладки (Приріст у листопаді 1984) | | | | |
| Виплачене забезпечення | 28 | 82 | — | 110 |
| На безпл. продовж. забезп. | 5 | 10 | — | 15 |
| **Разом** | **33** | **92** | — | **125** |
| (Убуток у листопаді 1984) | | | | |
| Померли | — | 35 | — | 35 |
| Вибрали готівки | 33 | 32 | — | 65 |
| Повернені в актив | 2 | 4 | — | 6 |
| Вигасло продовж. зебзп. | 5 | 5 | — | 10 |
| **Разом** | **40** | **76** | **0** | **116** |
| **Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем листопада 1984** | **19,583** | **52,822** | **6,955** | **79,360** |

**У В А Г А**

**Яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.**

Ті, повнолітні члени та члени Молодечого Департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за листопад, як суспендовані, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи вкладки, бо інакше члени будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, за винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж листопада взяли перехідні листи і ще досі не зголосилися до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

**ВОЛОДИМИР СОХАН**
головний секретар

### НОВІ МЕЖІ ВІКУ ТА СУМ ПРИ ЗАБЕЗПЕЧУВАННІ БЕЗ ЛІКАРСЬКИХ ОГЛЯДИН

З 1-им січня 1983 р. ввійшли в силу нові межі віку та максимальні суми забезпечення, на які можна вносити аплікації без лікарських оглядин. Із цією зміною, апробованою рішенням Головного Екзекутивного Комітету, особи в доброму стані здоров'я можуть вносити аплікації на забезпечення без лікарських оглядин в ось таких межах сум забезпечення та віку:

$50,000 до віку 40 років
25,000 до віку 45 років
10,000 до віку 50 років
5,000 до віку 55 років
3,000 до віку 60 років
1,000 до віку 65 років

Сума забезпечення з лікарськими оглядинами не має обмежень, за вимком законних у деяких стейтах.

При забезпечуванні на суми $10,000 і вище УНСоюз користується інформаціями про аплікантів, одержаними від спеціяльної перевірочної установи, яка збирає такі інформації через своїх аґентів. Такі інформації засягатиме УНСоюз також про аплікантів у віці понад 60 років, коли вони будуть вносити аплікації на забезпечення на суми понад 3,000.

# МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

## ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1984

## ПРИБУТКИ:

### Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

| Відділ | Заплати | Відділ | Заплатив | Відділ | Заплати |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 211.79 | 162 | 183.32 | 333 | 121.17 |
| 2 | 98.88 | 163 | 1,092.13 | 334* | 271.88 |
| 5 | 2,189.06 | 167 | 96.36 | 336 | 974.74 |
| 6 | 372.31 | 168 | 215.40 | 337 | 974.13 |
| 7* | 834.77 | 169 | 393.59 | 338 | 442.94 |
| 8* | 1,187.82 | 170 | 1,190.51 | 341 | 383.39 |
| 9 | 164.06 | 171* | 841.76 | 342* | 236.79 |
| 10 | 263.07 | 172* | 406.32 | 343* | 426.41 |
| 11 | 85.58 | 173 | 631.30 | 345 | 815.49 |
| 12 | 232.07 | 174 | 1,151.57 | 347 | 1,129.82 |
| 13 | 1,642.35 | 175 | 446.24 | 348 | 685.35 |
| 14 | 1,525.89 | 176* | 290.25 | 349 | 1,308.17 |
| 16* | 349.57 | 177 | 330.36 | 350 | 292.67 |
| 17 | 256.20 | 178 | 118.71 | 352 | 529.51 |
| 19 | 225.86 | 179* | 251.11 | 353* | 2,292.13 |
| 20* | 835.45 | 180 | 453.95 | 354 | 325.39 |
| 21 | 9.52 | 182 | 517.48 | 355 | 131.33 |
| 22 | 1,356.80 | 183 | 601.91 | 356 | 411.31 |
| 23 | 243.00 | 184 | 596.44 | 360* | 1,585.54 |
| 24 | 49.54 | 190 | 25.32 | 361* | 1,060.39 |
| 25 | 2,092.32 | 191* | 857.69 | 362* | 462.67 |
| 26* | 465.71 | 192 | 963.59 | 363 | 38.45 |
| 27 | 1,538.60 | 193 | 29.45 | 364 | 398.51 |
| 28 | 175.87 | 194 | 655.65 | 367* | 1,734.69 |
| 29 | 176.53 | 195 | 3.43 | 368 | 1,903.62 |
| 31 | 230.32 | 196 | 1.86 | 370 | 115.94 |
| 32 | 1,772.59 | 200 | 762.91 | 371 | 1,703.12 |
| 33 | 114.22 | 203* | 79.14 | 372 | 1,267.05 |
| 34 | 400.88 | 204 | 1,422.70 | 373 | 59.13 |
| 35 | 54.86 | 205 | 306.56 | 375 | 1,516.94 |
| 36 | 142.24 | 206 | 1,175.66 | 376 | 22.07 |
| 37 | 632.18 | 209 | 342.70 | 377* | 357.01 |
| 38 | 535.59 | 211 | 80.65 | | |
| 39 | 1,151.09 | 212* | 150.45 | 379 | 2,536.21 |
| 40 | 285.25 | 213* | 331.35 | 380* | 205.38 |
| 41 | 11.67 | 214 | 380.13 | 382 | 284.85 |
| 42 | 1,630.22 | 215 | 4.81 | 383 | 584.28 |
| 44* | 651.56 | 216* | 1,846.41 | 385 | 1,400.08 |
| 46* | 83.54 | 217 | 1,319.44 | 386* | 143.82 |
| 47 | 790.16 | 218 | 108.31 | 387* | 320.03 |
| 48 | 390.53 | 219* | 420.85 | 389 | 82.16 |
| 49 | 609.32 | 220* | 1,906.02 | 394 | 172.26 |
| 50 | 145.34 | 221 | 1,753.91 | 395 | 275.58 |
| 51 | 639.80 | 223 | 207.67 | 397* | 1,540.40 |
| 52 | 95.77 | 224 | 274.25 | 399* | 1,853.39 |
| 53 | 805.64 | 225* | 8.44 | 400 | 57.45 |
| 54 | 239.88 | 226* | 462.16 | 401 | 422.85 |
| 55 | 698.26 | 228 | 22.56 | 403 | 73.82 |
| 56 | 421.48 | 230 | 1,025.84 | 406 | 289.45 |
| 57 | 676.60 | 231* | 1,497.21 | 407 | 1,712.60 |
| 58 | 46.76 | 233* | 1,468.29 | 408 | 461.81 |
| 59 | 2,178.59 | 234 | 434.00 | 409 | 223.34 |
| 62* | 153.64 | 235 | 403.80 | 411 | 110.73 |
| 63 | 1,120.34 | 236 | 295.82 | 412 | 74.61 |
| 64 | 177.40 | 237 | 563.77 | 413 | 55.71 |
| 65 | 330.64 | 238 | 742.05 | 414* | 1,439.35 |
| 67 | 226.43 | 239 | 338.70 | 416 | 63.35 |
| 69 | 16.52 | 240 | 3,061.85 | 417 | 105.63 |
| 70 | 1,284.79 | 241 | 13.00 | 418 | 162.52 |
| 73 | 14.26 | 242 | 1,617.02 | 421 | 208.67 |
| 75 | 311.45 | 243 | 202.98 | 422 | 842.35 |
| 76 | 1,509.47 | 245 | 1,250.99 | 423 | 1,509.96 |
| 79* | 255.20 | 247 | 62.74 | 424 | 218.92 |
| 81 | 373.24 | 248 | 104.35 | 426 | 593.71 |
| 82 | 362.67 | 253 | 234.09 | 427 | 1,149.46 |
| 86 | 488.06 | 254 | 692.97 | 428 | 14.52 |
| 88 | 1,777.87 | 256* | 365.25 | 429* | 71.85 |
| 90 | 364.94 | 257* | 1,077.82 | 431 | 121.77 |
| 91* | 206.95 | 258 | 47.29 | 432* | 3,980.28 |
| 92 | 41.80 | 259 | 277.97 | 433 | 53.10 |
| 93 | 397.71 | 260 | 110.95 | 434 | 1,142.81 |
| 94 | 2,705.16 | 261 | 301.12 | 437 | 667.72 |
| 95* | 93.96 | 263 | 177.09 | 438 | 109.16 |
| 96 | 932.36 | 264 | 125.84 | 439 | 1,192.47 |
| 98 | 100.47 | 265 | 1,056.80 | 440 | 317.61 |
| 99 | 103.71 | 266 | 1,787.80 | 441 | 398.73 |
| 100 | 58.15 | 267* | 1,061.95 | 442 | 339.75 |
| 101 | 135.18 | 268 | 309.50 | 443 | 194.45 |
| 102 | 394.22 | 269 | 552.25 | 444 | 1,673.85 |
| 103* | 245.44 | 270 | 456.18 | 445 | 910.19 |
| 104 | 144.48 | 271* | 779.24 | 448 | 362.94 |
| 105 | 76.90 | 274* | 291.24 | 450 | 496.92 |
| 106* | 1,952.61 | 275 | 26.82 | 451 | 464.13 |
| 107 | 165.55 | 276 | 583.04 | 452 | 421.66 |
| 108 | 19.28 | 277 | 1,791.62 | 454 | 138.79 |
| 109 | 104.60 | 280 | 26.15 | 455 | 82.25 |
| 112 | 560.19 | 281 | 390.08 | 456 | 356.19 |
| 113 | 395.49 | 282 | 117.64 | 457 | 288.40 |
| 114 | 1,529.98 | 283 | 405.74 | 458 | 2,942.39 |
| 115* | 532.32 | 284 | 95.70 | 459 | 78.34 |
| 116 | 711.34 | 285 | 413.12 | 460 | 1,173.77 |
| 119 | 50.99 | 286 | 323.08 | 461 | 128.76 |
| 120 | 849.67 | 287* | 928.48 | 462 | 231.34 |
| 121 | 469.02 | 288 | 129.77 | 464 | 153.68 |
| 122 | 65.65 | 290 | 332.84 | 465 | 1,004.00 |
| 123 | 553.62 | 291 | 541.54 | 466* | 495.50 |
| 124 | 77.95 | 292 | 1,037.44 | 467 | 131.05 |
| 126 | 59.89 | 293 | 79.80 | 468 | 46.95 |
| 127 | 1,235.57 | 294* | 33.90 | 469 | 456.84 |
| 128 | 449.58 | 295 | 652.84 | 470 | 4.60 |
| 129* | 87.21 | 296 | 86.30 | 471 | 1,035.11 |
| 130 | 230.32 | 299 | 28.91 | 472 | 616.75 |
| 131 | 350.86 | 301* | 1,261.04 | 473 | 2,628.58 |
| 132 | 57.86 | 303 | 129.49 | 474 | 199.11 |
| 133 | 866.13 | 304 | 249.02 | 476 | 235.04 |
| 134 | 507.70 | 305* | 1,020.32 | 477 | 119.69 |
| 135* | 17.30 | 306 | 130.24 | 479* | 212.82 |
| 136* | 359.94 | 307 | 633.65 | 480 | 75.93 |
| 137 | 331.60 | 309 | 38.86 | 481 | 438.52 |
| 139 | 348.80 | 311 | 35.06 | 484 | 1,381.08 |
| 140 | 434.80 | 312 | 48.53 | 485 | 12.58 |
| 141* | 39.14 | 313 | 34.94 | 486* | 237.61 |
| 142 | 352.78 | | | 487 | 134.87 |
| 143 | 314.07 | 316* | 4,302.13 | 489* | 892.22 |
| 144 | 339.75 | 318 | 173.86 | 490 | 224.33 |
| 145 | 105.49 | 320 | 1,144.20 | 491* | 202.86 |
| 147 | 1,292.75 | 321 | 492.38 | 492* | 960.67 |
| 149 | 38.39 | 322 | 132.15 | 496 | 166.82 |
| 151 | 150.68 | 324 | 572.37 | 497 | 105.31 |
| 153 | 2,847.27 | 325 | 887.97 | 500 | 66.07 |
| 156 | 686.55 | 327* | 2,239.11 | 502 | 1,481.83 |
| 157* | 232.69 | 328 | 297.42 | 503 | 197.95 |
| 158 | 904.60 | 330 | 1,572.47 | 506 | 177.84 |
| 161* | 3,180.92 | 332 | 327.48 | | |

Вкладки зібрані в клясі
Життьового Забезпечення ........................................ 218,132.14



### Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

| Відділ | Заплатив | Відділ | Заплатив | Відділ | Заплати |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 6.20 | 162 | 11.00 | 349 | 19.10 |
| 2 | 33.00 | 163 | 38.60 | 350 | 18.80 |
| 6 | 106.60 | 166 | 46.20 | 352 | 108.80 |
| 8 | 25.20 | 168 | 9.45 | 353* | 72.25 |
| 10 | 20.40 | 170 | 98.40 | 360* | 121.65 |
| 13 | 52.70 | 171* | 19.50 | 361 | 5.70 |
| 14 | 15.00 | 172 | 26.50 | 364 | 67.40 |
| 16* | 29.15 | 173 | 51.00 | 367* | 120.35 |
| 17 | 35.45 | 174 | 73.90 | 368 | 52.00 |
| 20* | 15.50 | 176 | 18.00 | 371 | 53.90 |
| 22 | 31.20 | 180 | 33.00 | 375 | 64.20 |
| 25 | 58.25 | 182 | 10.50 | 377* | 9.20 |
| 27 | 45.20 | 183 | 46.00 | 383 | 9.20 |
| 29 | 11.00 | 184 | 11.70 | 385 | 57.90 |
| 32 | 41.70 | 191* | 4.00 | 387* | 42.85 |
| 34 | 12.80 | 194 | 44.35 | 395 | 16.05 |
| 35 | 11.00 | 200 | 15.70 | | |
| 37 | 40.30 | 204 | 77.30 | 399* | 136.60 |
| 38 | 4.80 | 206 | 49.85 | 401 | 32.00 |
| 42 | 29.40 | 209 | 6.50 | 404 | 51.20 |
| 44* | 1.70 | 214 | 38.25 | 406 | 11.00 |
| 47 | 12.90 | 216* | 29.40 | 407 | 77.25 |
| 48 | 6.30 | 217 | 18.40 | 408 | 19.40 |
| 49 | 45.20 | 219 | 17.50 | 411 | 3.20 |
| 51 | 78.55 | 220* | 7.40 | 416 | 20.85 |
| 53 | 9.20 | 221 | 78.05 | 418 | 2.90 |
| 55 | 7.20 | 222* | 8.35 | 422 | 28.30 |
| 57 | .60 | 226 | 9.60 | 423 | 3.35 |
| 58 | 14.00 | 230 | 1.70 | 424 | 28.30 |
| 59 | 66.70 | 231 | 35.05 | 426 | 9.20 |
| 62* | 2.45 | 233* | 132.60 | 427 | 55.50 |
| 70 | 21.70 | 234 | 4.45 | 428 | 4.80 |
| 75 | 11.65 | 235 | 6.50 | 432* | 50.80 |
| 76 | 88.10 | 237 | 13.00 | 434 | 102.50 |
| 79* | 29.00 | 238 | 44.95 | 437 | 78.35 |
| 81 | 2.25 | 239 | 1.75 | 438 | 9.20 |
| 88 | 66.75 | 240 | 198.35 | 439 | 74.00 |
| 90 | 20.35 | 242 | 53.65 | 441 | 71.80 |
| 93 | .85 | 245 | 25.05 | 442 | 62.00 |
| 94 | 139.55 | 247 | 1.00 | 443 | 10.55 |
| 95* | 10.95 | 248 | 2.55 | 444 | 89.55 |
| 96 | 8.80 | 253 | 2.95 | 445 | 100.20 |
| 102 | 2.95 | 254 | 14.00 | 448 | 9.20 |
| 105 | 54.00 | 257* | 31.10 | 450 | 2.45 |
| 106* | 56.05 | 261 | 13.50 | 451 | 9.20 |
| 107 | 23.30 | 266 | 35.75 | 456 | 37.55 |
| 108 | .85 | 267* | 11.00 | 459 | 5.65 |
| 114 | 6.50 | 269 | 38.30 | 460 | 58.00 |
| 115* | 48.80 | 270 | 16.85 | 461 | 29.00 |
| 116 | 20.00 | 271* | 12.15 | 462 | 20.30 |
| 120 | 39.90 | 277 | 51.90 | 464 | 17.30 |
| 122 | 15.20 | 282 | .85 | 465 | 44.70 |
| 123 | 9.20 | 286 | 34.10 | 468 | 26.60 |
| 124 | 1.70 | 287* | 58.35 | 471 | 81.80 |
| 127 | 7.80 | 291 | 20.20 | 472 | 54.40 |
| 129* | 2.45 | 292 | 40.15 | 473 | 34.20 |
| 131 | 6.00 | 295 | 81.20 | 474 | 41.20 |
| 133 | 31.45 | 301 | 64.35 | 479* | 3.20 |
| 139 | 2.50 | 304 | 34.45 | 484 | 18.60 |
| 140 | 9.20 | 305* | 22.00 | 487 | 37.00 |
| 142 | 4.75 | 311 | 16.60 | 489* | 7.15 |
| 143 | 10.95 | 316* | 89.20 | 490 | 9.20 |
| 144 | 6.50 | 320 | 28.60 | 491* | 18.50 |
| 147 | 13.80 | 327* | 55.40 | 492* | 6.30 |
| 149 | 11.00 | 328 | 5.40 | 496 | 9.60 |
| 151 | .30 | 336 | 46.80 | 497 | 37.00 |
| 153 | 46.70 | 337 | 73.30 | 498 | 3.20 |
| 156 | 19.50 | 341 | 23.70 | 500 | 16.30 |
| 157* | 2.50 | 345 | 44.70 | 502 | 59.50 |
| 158 | 17.30 | 347 | 96.95 | 503 | 12.20 |
| 161* | 26.00 | 348 | 6.55 | 506 | 9.20 |

Вкладки зібрані в клясі
Акцидентового Забезпечення ........................................ 6,946.75

### ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ У МІСЯЦІ ЛИСТОПАДІ 1984 РОКУ

| Відд. | Прізвище, ім'я | Сума |
|---|---|---|
| 27 | Кисілевська Анастасія | 500.00 |
| 29 | Козмоський Іван | 1,000.00 |
| 35 | Костечко Параскевія | 1,000.00 |
| 37 | Сириндинська Анна | 1,000.00 |
| 45 | Школик Євдокія | 1,000.00 |
| 53 | Бойкович Марія | 500.00 |
| 53 | Бойкович Андрій | 500.00 |
| 65 | Качуряк Іван | 1,500.00 |
| 65 | Качуряк Іван | 2,000.00 |
| 67 | Пеп'юк Володимир | 500.00 |
| 67 | Пеп'юк Володимир | 500.00 |
| 70 | Ковальчук Іван | 500.00 |
| 76 | Савчак Данило | 1,000.00 |
| 91 | Пончак Роза | 1,500.00 |
| 94 | Ярецька Єва | 500.00 |
| 94 | Ярецька Єва | 500.00 |
| 94 | Собків Петро | 500.00 |
| 94 | Винарчик Ігор | 1,000.00 |
| 103 | Танін Теодор | 1,500.00 |
| 120 | Добош Анна | 500.00 |
| 130 | Кріль Надя | 1,000.00 |
| 130 | Кріль Надя | 500.00 |
| 130 | Рапавий Анна | 500.00 |
| 130 | Рапавий Анна | 1,000.00 |
| 134 | Кузик Остап | 1,000.00 |
| 149 | Концевич Павло | 500.00 |
| 155 | Пачула Володимир | 1,000.00 |
| 161 | Петришин Станлій | 1,000.00 |
| 165 | Дикий Іван | 1,000.00 |
| 170 | Дзюбинський Михайло | 500.00 |
| 172 | Шміт Катерина | 500.00 |
| 175 | Стефанюк Параска | 500.00 |
| 176 | Бурдяк Микола | 500.00 |
| 179 | Рапко Микола | 1,000.00 |
| 195 | Боболія Марія | 500.00 |
| 200 | Марчук Олександер | 1,000.00 |
| 202 | Кейні Анна | 1,000.00 |
| 206 | Карас Катерина | 500.00 |
| 217 | Гнилишин Софія | 500.00 |
| 220 | Блідий Едвін | 1,000.00 |
| 220 | Блідий Едвін | 1,000.00 |
| 223 | Маліборський Михайло | 1,000.00 |
| 237 | Кулій Стефан | 1,000.00 |
| 237 | Пастернак Іван | 500.00 |
| 241 | Демус Павло | 1,000.00 |
| 250 | Кузьмицький Гілдегард | 1,000.00 |
| 254 | Маслюк Марія | 500.00 |
| 259 | Троць Марія | 500.00 |
| 266 | Гнатковський Євгенія | 500.00 |
| 268 | Нендза Самуель | 500.00 |
| 270 | Залізко Андрій | 1,000.00 |
| 271 | Сулима Тетяна | 1,000.00 |
| 274 | Юрчик Іван | 1,000.00 |
| 287 | Онуфров Володимир | 1,000.00 |
| 290 | Хим'як Михайло | 500.00 |
| 292 | Куляга Олексій | 1,000.00 |
| 293 | Ярмій Анна | 500.00 |
| 296 | Ковалюк Микола | 1,000.00 |
| 303 | Гайдукевич Тетяна | 500.00 |
| 305 | Гентош Данило | 320.00 |
| 305 | Гентош Данило | 1,000.00 |
| 305 | Гентош Данило | 1,000.00 |
| 316 | Турянський Василь | 1,000.00 |
| 320 | Козовий Теодор | 1,00.00 |
| 330 | Басій Паска | 500.00 |
| 334 | Антипів Павло | 500.00 |
| 346 | Кльований Яків | 500.00 |
| 350 | Шварц Катерина | 500.00 |
| 361 | Андрейко Ольга | 500.00 |
| 361 | Яловега Стефан | 500.00 |
| 368 | Радолізький Михайло | 500.00 |
| 375 | Грицай Стефан | 500.00 |
| 379 | Марійчин Петро | 1,000.00 |
| 383 | Кушнір Марія | 1,000.00 |
| 383 | Кушнір Марія | 500.00 |
| 407 | Вінчур Елисавета | 1,000.00 |
| 422 | Персон Марія | 1,000.00 |
| 423 | Воронецький Гані | 500.00 |
| 427 | Чарній Василь | 2,000.00 |
| 427 | Чарній Василь | 1,000.00 |
| 441 | Стоколоса Ольга | 500.00 |
| 444 | Владика Роборецький Андрій | 5,000.00 |
| 445 | Кузик Ірена | 500.00 |

Разом ........................................ 69,820.00

### ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1984

| Відд. | Прізвище, ім'я | Сума |
|---|---|---|
| 2 | Осоські Франк, мол. | 30.00 |
| 36 | Рок Анна | 30.00 |
| 99 | Ґамблі Стефанія | 30.00 |
| 99 | Ільків Юстина | 30.00 |
| 99 | Зінковський Наталка | 30.00 |
| 102 | Купчик Алиса | 30.00 |
| 127 | Регуля Василь | 30.00 |
| 131 | Басараб Анна | 30.00 |
| 151 | Чопик Параня | 30.00 |
| 200 | Кручовий Володимир | 30.00 |
| 204 | Диба Ольга | 30.00 |
| 204 | Рудик Ірена | 30.00 |
| 213 | Антош Катерина | 30.00 |
| 214 | Гірш Марія | 30.00 |
| 214 | Якимів Михайло | 30.00 |
| 221 | Василовський Филип | 30.00 |
| 234 | Кобасовський Іван | 30.00 |
| 239 | Пенцак Дарія | 30.00 |
| 239 | Пасіка-Пеленська Ірена | 30.00 |
| 239 | Ланик Анна | 30.00 |
| 270 | Ленчук Катерина | 30.00 |
| 276 | Тисячний Анна | 30.00 |
| 286 | Киців Марія | 30.00 |
| 286 | Балутянський Іван | 30.00 |
| 305 | Дачко Метро | 30.00 |
| 323 | Бриський Іван | 30.00 |
| 334 | Боганик Михайло | 30.00 |
| 354 | Ващишин Павло | 30.00 |
| 361 | Крупка Елеонора | 30.00 |
| 361 | Крупка Роман | 30.00 |
| 364 | Владика Ева | 30.00 |
| 364 | Пієкна Марія | 30.00 |
| 367 | Зелець Ярослава | 30.00 |
| 368 | Галушка Анна | 30.00 |
| 368 | Гнатюк Вера | 30.00 |
| 368 | Максимович Анна | 30.00 |
| 374 | Настин Анастасія | 30.00 |
| 430 | Бачмага Антін | 30.00 |
| 430 | Івашків Текля | 30.00 |
| 430 | Маковська Вікторія | 30.00 |

Разом ........................................ 1,200.00

## ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ ПРИБУТКИ ЗА ЛИСТОПАД 1984

| | |
|---|---|
| Членські вкладки | $225,078.89 |
| Прибутки книгарні і друкарні | 83,756.02 |
| Прибутки від інвестицій: | |
| Бондів | $299,035.91 |
| Реальності в Кергонксоні, Н. Й. | 20,044.52 |
| Гіпотечних позичок | 28,629.32 |
| Членських позичок | 3,726.38 |
| Уділів | 4,515.69 |
| Банків | 6,212.85 |
| **Разом** | **$362,164.67** |
| Звороти: | |
| Федеральних і стейтових податків та соціяльного забезпечення працівників | $12,789.57 |
| Канадських податків і пенсійних оплат працівників | .60 |
| Податків від заморгеджованих реальностей | 1,065.00 |
| Премії шпитального забезпечення працівників | 1,804.09 |
| Коштів публікації „Свободи" | 16,945.70 |
| Коштів оголошення | 50.00 |
| **Разом** | **$32,654.96** |
| Різні прибутки: | |
| Пожертви до Братського Фонду | $31.76 |
| З продажі англ. Енц. Українознавства | 840.00 |
| **Разом** | **$871.76** |
| Інвестиції: | |
| Дозрілі і продані бонди | $29,221.29 |
| Сплачено гіпотечних позичок | 18,116.28 |
| Сплачено членських позичок | 12,669.55 |
| **Разом** | **$60,007.12** |
| **Разом загальний прибуток на листопад 1984** | **$764,533.42** |

## ВИДАТКИ ЗА ЛИСТОПАД 1984

| | |
|---|---|
| Виплати членам: | |
| Грошові звороти | $30,547.73 |
| За дозрілі вивінувальні грамоти | 59,348.00 |
| Посмертні допомоги | 69,820.00 |
| Відсотки від посмертних допомог | 8.09 |
| Вкладки за дітей, яких родичі померли | 52.59 |
| Премії за реасикурацію | 2,161.34 |
| Повернені вкладки | 301.69 |
| Допомога з Фонду Братського | 1,200.00 |
| **Разом** | **$163,439.44** |
| Видатки: | |
| Союзівки | $18,839.13 |
| Книгарні і друкарні | 81,349.64 |
| „Свобода" за орган | 55,000.00 |
| Організаційні видатки: | |
| Оголошення | $10,717.43 |
| Лікарські бадання нових членів | 472.90 |
| Винагорода Відділових організаторів | 150.00 |
| Кошти подорожей обласних організаторів | 437.00 |
| Кошти обласних засідань | 1,932.86 |
| **Разом** | **$13,710.19** |
| Платні, забезпечення і податки: | |
| Платня головних урядовців | $12,458.33 |
| Платня працівників | 35,181.51 |
| Премії за шпитальне забезпечення працівників | 8,335.76 |
| Асекурація | 4,726.50 |
| Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників | 14,022.34 |
| Канадські податки і пенсійні оплати працівників | 1.20 |
| **Разом** | **$74,725.64** |
| Загальні адміністративні видатки: | |
| Кошти актюарія і статистики | $1,267.00 |
| Книжки і друки | 493.25 |
| Загальні канцелярійні видатки | 2,732.69 |
| Оплати до асекураційних урядів | 494.89 |
| Кошти канадської канцелярії | 164.47 |
| Поштові оплати | 1,335.00 |
| Кошти друків і приборів | 749.02 |
| Обслуга машин | 1,411.56 |
| Кошти телефону | 751.95 |
| Загальні кошти подорожей | 4,420.21 |
| **Разом** | **$13,820.04** |
| Різні видатки: | |
| Страта при продажі бондів | $25.73 |
| Спортова акція | 350.00 |
| Відсотки від закуплених бондів | 20,417.37 |
| Пожертви | 10,000.00 |
| **Разом** | **30,793.10** |
| Інвестиції: | |
| Закуплено бонди | $768,953.13 |
| Уділено гіпотечні позички | 50,000.00 |
| Закуплено уділи | 4,515.69 |
| Уділено позички на підклад грамот | 9,166.38 |
| **Разом** | **$832,635.20** |
| **Видатки за листопад 1984** | **$1,284,312.38** |

## БАЛЯНС

| СТАН ЧИННИЙ | | СТАН ДОВЖНИЙ | |
|---|---|---|---|
| Готівка | $470,292.67 | | |
| Бонди | 38,065,517.99 | Фонди: | |
| Уділи | 582,113.59 | | |
| Гіпотечні позички | 3,054,099.23 | Забезпеченєвий | $51,129,031.52 |
| Позички на грамоти | 796,599.87 | Братські | 189,906.09 |
| Реальності | 712,981.69 | Сирітський | 314,818.03 |
| Друкарські і електронічні машини | 217,717.24 | Захисту | 174,654.57 |
| Поз. для Корпорації Дому УНС | 8,000,000.00 | Наглої потреби | 90,912.07 |
| **Разом** | **$51,899,322.28** | **Разом** | **$51,899,322.28** |

**УЛЯНА ДЯЧУК**
головний касир

# ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

## ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1984 РОКУ

### ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У ЛИСТОПАДІ 1984 Р.

| Ч.В. | Організатор | Придбав у листопаді | Сума забезпечення | | Разом 1984 р. |
|---|---|---|---|---|---|
| | **Округа АЛЕНТАВН** | | | | |
| 124 | І. Драбик | 1 | $1,000 | | 1 |
| 318 | С. Саюк | 1 | 1,000 | | 1 |
| | **Разом** | 2 | $2,000 | | |
| | **Округа БАЛТИМОР** | | | | |
| 81 | А. Лукіянчук | 1 | $5,000 | | 2 |
| 290 | М. Хома | 1 | 5,000 | 1АДД | 2 |
| 320 | І. Малко | 1 | 1,000 | | 15 |
| | **Разом** | 3 | $11,000 | 1АДД | |
| | **Округа БОСТОН** | | | | |
| 238 | Анна Ремик | 1 | $1,000 | | 6 |
| | **Округа ЧІКАҐО** | | | | |
| 106 | В. Ничай | 1 | $5,000 | | 8 |
| 114 | Ольга Бережан | 1 | 1,000 | | 5 |
| 301 | Ю. Паславський | 1 | 1,000 | | 9 |
| 379 | В. Семків | 2 | 3,000 | | 24 |
| 452 | Наталія Шуя | 2 | 2,000 | | 8 |
| | **Разом** | 7 | $12,000 | | |
| | **Округа КЛІВЛЕНД** | | | | |
| 112 | Марія Капраль | 1 | $1,000 | | 2 |
| 180 | Ґеновефа Жеребняк | 2 | 2,000 | | 5 |
| | **Разом** | 3 | $3,000 | | |
| | **Округа ДІТРОЙТ** | | | | |
| 94 | Р. Татарський | 1 | $1,000 | | 21 |
| 303 | В. Лещук | 1 | 1,000 | | 1 |
| | **Разом** | 2 | $2,000 | | |
| | **Округа ДЖЕРЗІ СИТІ** | | | | |
| 25 | Квітка Стецюк | 1 | $1,000 | | 26 |
| 70 | М. Шеремета | 2 | 7,000 | | 16 |
| 171 | Стела Раси | 1 | 10,000 | | 15 |
| 287 | Данута Ясінська | 3 | 9,000 | 1АДД | 8 |
| | **Разом** | 7 | $27,000 | 1АДД | |
| | **Округа МОНТРЕАЛЬ (Канада)** | | | | |
| 434 | Олександра Дольницька | 1 | $1,000 | | |
| | М. Ділух | 1 | 5,000 | | 30 |
| 448 | М. Перейма | 2 | 2,000 | | 7 |
| | **Разом** | 4 | $8,000 | | |
| | **Округа НЮАРК** | | | | |
| 14 | М. Отрок | 1 | $2,000 | | 2 |
| | **Округа НЮ ГЕЙВЕН** | | | | |
| 59 | Т. Сливінський | 1 | $2,000 | | 15 |
| 253 | П. Гаврильців | 1 | 5,000 | 1АДД | 4 |
| | **Разом** | 2 | $7,000 | 1АДД | |
| | **Округа НЮ ЙОРК** | | | | |
| 5 | В. Левенець | 1 | $1,000 | | 1 |
| 86 | І. Сеpант | 1 | 1,000 | | 2 |
| 184 | Б. Ластовецький | 2 | 10,000 | 1АДД | 3 |
| 267 | Ґльорія Толопка | 1 | 1,000 | | 9 |
| 327 | В. Шпачинський | 1 | 1,000 | | 10 |
| | **Разом** | 6 | $14,000 | 1АДД | |
| | **Округа НІЯҐАРА (Канада)** | | | | |
| 451 | Є. Омельченко | 2 | $8,000 | 1АДД | 14 |
| 458 | Д. Пищ | 1 | 10,000 | | 15 |
| | **Разом** | 3 | $18,000 | 1АДД | |
| | **Округа ПАССЕЙК** | | | | |
| 42 | І. Блиха | 2 | $6,000 | 1АДД | 34 |
| 134 | Лідія Козак | 1 | 10,000 | | |
| | Р. Микита | 2 | 2,000 | | 6 |
| | **Разом** | 5 | $18,000 | 1АДД | |
| | **Округа ПЕРТ АМБОЙ** | | | | |
| 26 | С. Гавриш | 16 | $166,000 | | 35 |
| 353 | Дарія Оріховська | 1 | 3,000 | | 3 |
| 372 | Софія Лонишин | 1 | 1,000 | | 10 |
| | **Разом** | 18 | $170,000 | | |
| | **Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ** | | | | |
| 32 | В. Яців | 2 | $5,000 | | 11 |
| 45 | В. Колінко | 1 | 1,000 | | 3 |
| 83 | С. Гавриш | 1 | 1,000 | | 25 |
| 173 | П. Щерба | 3 | 7,000 | 1АДД | 14 |
| 231 | В. Пастушок | 8 | 30,000 | 4АДД | 97 |
| 245 | М. Мартиненко | 2 | 2,000 | | 7 |
| 248 | Ірена Пасєшнік | 1 | 1,000 | | 2 |
| 269 | Христ. Фуга-Ґербеги | 11 | 33,000 | 5АДД | 26 |
| 375 | П. Тарнавський | 2 | 10,000 | 2АДД | 20 |
| 430 | І. Кнігницький | 1 | 1,000 | | 2 |
| | **Разом** | 32 | $91,000 | 2АДД | |
| | **Округа ПІТТСБУРҐ** | | | | |
| 53 | Д. Головатий | 1 | $2,000 | | 1 |
| 56 | П. Когут | 1 | 1,000 | | 4 |
| 63 | М. Турко | 1 | 2,000 | | 3 |
| 96 | Н. Драпала | 1 | 5,000 | | 6 |
| 113 | Ф. Коземчак | 1 | 1,000 | | 6 |
| 276 | С. Іваницький | 1 | 3,000 | | 9 |
| 481 | Гелен Возьняк | 2 | 3,000 | | 5 |
| | **Разом** | 8 | $17,000 | | |
| | **Округа РОЧЕСТЕР** | | | | |
| 316 | В. Гавриляк | 1 | $1,000 | | 33 |
| 343 | Марія Сверида | 1 | 1,000 | | 3 |
| | **Разом** | 2 | $2,000 | | |
| | **Округа СКРЕНТОН** | | | | |
| 123 | І. Голик | 2 | $8,000 | | 8 |
| 409 | Жанет Болянд | 1 | 1,000 | | 10 |
| | **Разом** | 3 | $9,000 | | |
| | **Округа ШАМОКІН** | | | | |
| 9 | В. Саляк | 1 | $1,000 | | 1 |
| 98 | Ольга Дудич | 1 | 1,000 | | 1 |
| 164 | Т. Бутрей | 2 | 6,000 | | 21 |
| 242 | Й. Чабан | 4 | 4,000 | | 15 |
| 305 | Маргарета Гентош | 1 | 1,000 | | 20 |
| 382 | Катерина Гарбест | 5 | 5,000 | | 7 |
| | **Разом** | 14 | $18,000 | | |
| | **Округа СИРАКЮЗИ-ЮТИКА** | | | | |
| 283 | Ю. Гавришків | 10 | $30,000 | 5АДД | 10 |
| | **Округа ТОРОНТО (Канада)** | | | | |
| 408 | о. М. Стасів | 1 | $5,000 | 1АДД | 8 |
| 432 | Ярослава Зорич | 2 | 2,000 | | 5 |
| 441 | Д. Заневич | 2 | 22,000 | | 10 |
| 442 | С. Левицький | 2 | 25,000 | 1АДД | 8 |
| | **Разом** | 7 | $54,000 | 2АДД | |
| | **Округа ТРОЙ** | | | | |
| 13 | П. Шевчук | 1 | $1,000 | | 14 |
| 88 | Стефанія Гаврилюк | 3 | 3,000 | | |
| | В. Квас | 5 | 20,000 | 3АДД | 22 |
| | **Разом** | 9 | $24,000 | 3АДД | |
| | **Округа ВІННІПЕҐ (Захід Канади)** | | | | |
| 421 | Б. Корчинський | 1 | $20,000 | | 3 |
| | **Округа ВУНСАКЕТ** | | | | |
| 206 | Л. Гардінк | 5 | $28,000 | 1АДД | 24 |
| | **Округа ЦЕНТРАЛЬНА** | | | | |
| 356 | О. Продивус | 2 | $2,000 | | 2 |
| | **НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ** | | | | |
| 257 | П. Сильчак | 1 | $5,000 | | 1 |

### ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ЛИСТОПАДІ 1984 Р.

| П.Ч. | Округа (осідок) | Число Відд. | Квота членів | Придбано чл. у листопаді | РАЗОМ У 1984 Р. членів | на суму | АДД |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Округи Пенсильванії** | | | | | | |
| 1. | Філядельфія | 40 | 370 | 32 | 325 | $1,102.000 | 88 |
| 2. | Піттсбург | 18 | 120 | 8 | 64 | 149.000 | 10 |
| 3. | Шанокин | 18 | 100 | 14 | 87 | 313.000 | 27 |
| 4. | Алентавн | 14 | 70 | 2 | 52 | 369.000 | 26 |
| 5. | Скрентон | 6 | 20 | 3 | 24 | 65.000 | 6 |
| 6. | Вілкс Бери | 8 | 20 | — | 23 | 79.000 | 14 |
| | **Разом** | 104 | 700 | 59 | 575 | $2,077.000 | 171 |
| | **Округа Мериленду** | | | | | | |
| | Балтімор | 8 | 50 | 3 | 46 | $525.000 | 12 |
| | **Округи Ню Йорку** | | | | | | |
| 1. | Ню Йорк | 32 | 280 | 6 | 104 | $336.500 | 26 |
| 2. | Сиракюзи-Ютика | 14 | 100 | 10 | 66 | 173.000 | 14 |
| 3. | Рочестер | 10 | 90 | 2 | 66 | 158.500 | 6 |
| 4. | Трой | 8 | 90 | 9 | 56 | 147.500 | 17 |
| 5. | Боффало | 8 | 60 | — | 32 | 142.000 | 12 |
| | **Разом** | 72 | 620 | 27 | 324 | $957.500 | 75 |
| | **Округи Ню Джерзі** | | | | | | |
| 1. | Нюарк | 19 | 150 | 1 | 67 | $470.500 | 21 |
| 2. | Джерзі Ситі | 10 | 115 | 7 | 85 | 388.500 | 24 |
| 3. | Перт Амбой | 12 | 100 | 18 | 74 | 758.000 | 18 |
| 4. | Пассейк | 5 | 40 | 5 | 46 | 205.000 | 17 |
| | **Разом** | 46 | 405 | 31 | 272 | $1,822.000 | 80 |
| | **Округи Іллиной, Мишиген і Огайо** | | | | | | |
| 1. | Чікаго, Ілл. | 32 | 310 | 7 | 146 | $577.000 | 34 |
| 2. | Детройт, Миш. | 20 | 170 | 2 | 105 | 456.500 | 32 |
| 3. | Клівленд, Огайо | 21 | 180 | 3 | 42 | 126.000 | 8 |
| 4. | Янгставн, Огайо | 9 | 40 | — | 28 | 161.000 | 7 |
| | **Разом** | 82 | 700 | 12 | 321 | $1,320.500 | 81 |
| | **Округи Нової Англії** | | | | | | |
| 1. | Ню Гейвен, Конн. | 16 | 100 | 2 | 37 | $87.500 | 3 |
| 2. | Бостон, Масс. | 6 | 35 | 1 | 16 | 35.000 | 4 |
| 3. | Вунсакет, Р.Ай. | 6 | 25 | 5 | 30 | 206.000 | 8 |
| | **Разом** | 28 | 160 | 8 | 83 | $328.500 | 15 |
| | **Округи Західніх Стейтів Америки** | | | | | | |
| 1. | Центральна | 6 | 30 | 2 | 2 | $2,000 | — |
| 2. | Міннеаполіс, Мінн. | 6 | 50 | — | 16 | 107.000 | — |
| 3. | Ст. Луїз, Мо. | 4 | 20 | — | — | — | — |
| | **Разом** | 16 | 100 | 2 | 18 | $109.000 | — |
| | Необ'єднані Відділи в Америці | 21 | 80 | 1 | 31 | $205.000 | 1 |
| | **Округи Канади** | | | | | | |
| 1. | Торонто, Онт. | 22 | 200 | 7 | 82 | $503.000 | 16 |
| 2. | Монтреаль, Квеб. | 7 | 60 | 4 | 82 | 319.500 | 22 |
| 3. | Ніяґара, Онт. | 10 | 70 | 3 | 62 | 400.000 | 28 |
| 4. | Захід Канади | 14 | 70 | 1 | 10 | 113.500 | — |
| | **Разом** | 53 | 400 | 15 | 236 | $1,336.000 | 66 |
| | **Загальна сума** | 430 | 3,215 | 158 | 1,906 | $8,680.500 | 501 |

### НАЙКРАЩІ ОРГАНІЗАТОРИ УНСОЮЗУ, ЯКІ ПО КІНЕЦЬ ЛИСТОПАДА 1984 Р. ПРИЄДНАЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

| П.Ч. | Організатор | Число Відділу | Здобув членів |
|---|---|---|---|
| 1. | В. Пастушок | 231 | 102 |
| 2. | С. Гавриш | 83 | 66 |
| 3. | В. Гавриляк | 316 | 33 |
| 4. | Віра Баніт | 473 | 28 |
| 5. | Квітка Стецюк | 25 | 26 |
| 6. | Христина Фуга-Ґербеги | 269 | 26 |
| 7. | Л. Гардінк | 206 | 24 |
| 8. | В. Семків | 379 | 24 |
| 9. | В. Шаран | 407 | 24 |
| 10. | Олеся Орлян | 144 | 23 |
| 11. | Стела Федик | 292 | 23 |
| 12. | Й. Гаврилюк | 360 | 22 |
| 13. | Олександра Дольницька | 434 | 22 |
| 14. | Т. Бутрей | 164 | 21 |
| 15. | І. Хомко | 42 | 20 |
| 16. | Маргарета Гентош | 305 | 20 |
| 17. | Р.Татарський | 94 | 18 |
| 18. | Д. Кошильовський | 183 | 18 |
| 19. | П. Тарнавський | 375 | 18 |
| 20. | Гелен Олек-Скатт | 22 | 17 |
| 21. | С. Приймак | 217 | 17 |
| 22. | В. Квас | 88 | 16 |
| 23. | А. Джула | 161 | 16 |
| 24. | Стела Раси | 171 | 15 |
| 25. | Й. Чабан | 242 | 15 |
| 26. | Юлія Ґуглик | 259 | 15 |
| 27. | І. Малко | 320 | 15 |
| 28. | Я. Щербак | 352 | 15 |
| 29. | Д. Пищ | 458 | 15 |
| 30. | П. Шевчук | 13 | 14 |
| 31. | Л. Блонарович | 34 | 14 |
| 32. | Анна Гарас | 47 | 14 |
| 33. | В. Стефурин | 169 | 14 |
| 34. | П. Щерба | 173 | 14 |
| 35. | І. Пригода | 200 | 14 |
| 36. | П. Дяків | 427 | 14 |
| 37. | Т. Сливінський | 59 | 13 |
| 38. | М. Шеремета | 70 | 13 |
| 39. | І. Блиха | 42 | 12 |
| 40. | В. Яців | 32 | 11 |
| 41. | Естер Фатюк | 121 | 11 |
| 42. | Надія Літинська | 174 | 11 |
| 43. | Марія Макар | 348 | 11 |
| 44. | Ю. Полиняк | 1 | 10 |
| 45. | Ю. Гавришків | 283 | 10 |
| 46. | Я. Фішер | 346 | 10 |
| 47. | А. Мариняк | 368 | 10 |
| 48. | Софія Лонишин | 372 | 10 |
| 49. | М. Крамарчук | 385 | 10 |
| 50. | Жанет Болянд | 409 | 10 |
| 51. | Д. Заневич | 441 | 10 |
| 52. | Текля Мороз | 465 | 10 |

### НАЙКРАЩІ ВІДДІЛИ УНСОЮЗУ, ЯКІ ПО КІНЕЦЬ ЛИСТОПАДА 1984 Р. ПРИДБАЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

| П.Ч. | Число Відділу | Місцевість | Здобуто членів |
|---|---|---|---|
| 1 | 231 | Кемден, Н.Дж. | 97 |
| 2. | 26 | Томс Рівер, Н. Дж. | 35 |
| 3. | 407 | Торонто, Онт. | 35 |
| 4. | 42 | Пассейк, Н.Дж. | 34 |
| 5. | 316 | Рочестер, Н. Й. | 33 |
| 6. | 434 | Монтреаль, Квібек | 30 |
| 7. | 473 | Монтреаль, Квібек | 29 |
| 8. | 25 | Джерзі Ситі, Н. Дж. | 26 |
| 9. | 183 | Детройт, Міч. | 26 |
| 10. | 269 | Екстон, Па. | 26 |
| 11. | 83 | Філядельфія, Па. | 25 |
| 12. | 206 | Вунсакет, Р. Ай. | 24 |
| 13. | 379 | Чікаго, Ілл. | 24 |
| 14. | 292 | Детройт, Міч. | 23 |
| 15. | 88 | Кергонксон, Н. Й. | 22 |
| 16. | 360 | Боффало, Н. Й. | 22 |
| 17. | 94 | Гамтрамк, Міч. | 21 |
| 18. | 164 | Бервик, Па. | 21 |
| 19. | 174 | Детройт, Міч. | 21 |
| 20. | 305 | Магони Ситі, Па. | 20 |
| 21. | 375 | Філядельфія, Па. | 20 |
| 22. | 22 | Чікаго, Ілл. | 17 |
| 23. | 217 | Рочестер, Н. Й. | 17 |
| 24. | 70 | Джерзі Ситі, Н.Дж. | 16 |
| 25. | 161 | Амбрідж, Па. | 16 |
| 26. | 59 | Бріджпорт, Конн. | 15 |
| 27. | 171 | Джерзі Ситі, Н. Дж. | 15 |
| 28. | 221 | Чікаго, Ілл. | 15 |
| 29. | 242 | Фраквілл, Па. | 15 |
| 30. | 259 | Чікаго, Ілл. | 15 |
| 31. | 320 | Балтимор, Мд. | 15 |
| 32. | 352 | Честер, Па. | 15 |
| 33. | 458 | Гамільтон, Онт. | 15 |
| 34. | 13 | Вотервліт, Н. Й. | 14 |
| 35. | 34 | Річмонд, Вірджінія | 14 |
| 36. | 47 | Бетлегем, Па. | 14 |
| 37. | 169 | Елвардсвілл, Па. | 14 |
| 38. | 173 | Вілмінгтон, Дел. | 14 |
| 39. | 200 | Озон Парк, Н. Й. | 14 |
| 40. | 427 | Ст. Кетринс, Онт. | 14 |
| 41. | 451 | Ґрінсби, Онт. | 14 |
| 42. | 8 | Йонкерс, Н. Й. | 13 |
| 43. | 216 | Філядельфія, Па. | 12 |
| 44. | 32 | Філядельфія, Па. | 11 |
| 45. | 121 | Ром, Н. й. | 11 |
| 46. | 271 | Елмайра, Н. Й. | 11 |
| 47. | 348 | Янгставн, Огайо | 11 |
| 48. | 1 | Шамокін, Па. | 10 |
| 49. | 144 | Дойлеставн, Па. | 10 |
| 50. | 283 | Обурн, Н. Й. | 10 |
| 51. | 327 | Гемстед, Н. Й. | 10 |
| 52. | 346 | Клівленд, Огайо | 10 |
| 53. | 368 | Маямі, Фльорида | 10 |
| 54. | 372 | Плейнфілд, Н. Дж. | 10 |
| 55. | 385 | Міннеаполіс, Мінн. | 10 |
| 56. | 409 | Дунмор, Па. | 10 |
| 57. | 441 | Форт Віллям, Онт. | 10 |
| 58. | 465 | Ляшин, Квібек | 10 |

**СТЕПАН ГАВРИШ**
головний організатор

**КОЛИШНІЙ МІНІСТЕР ОБОРОНИ** в ізраїльському уряді Аріель Шарон, який минулого тижня фактично програв судову розправу проти журналу „Тайм", заявив кореспондентам, що „Тайм" на протязі 30-ох років очорнював Ізраїль і насвітлював події на Близькому Сході та ізраїльсько-арабські війни дуже тенденційно. Шарон виступив на телевізійній програмі Дейвида Брінклі. На цій самій програмі відповідальний редактор згаданого журналу Генрі Ґранволд обороняв позиції його видавництва хоч признався, що інформація про масакру у таборах палестинців „Тайм" насвітлював дещо неуважно, без попередньої перевірки поданих кореспондентами інформацій.







## Проблема Українського Народного Дому в Ню Йорку

У п'ятницю, 21-го грудня м.р., у вечірніх годинах в Українському Спортовому Клюбі в Ню Йорку відбулися Надзвичайні збори уділовців Українського Народного Дому. Як відомо, 23-го жовтня 1984 року пожежею був значно пошкоджений Український Народний Дім, особливо третій і четвертий поверхи. З метою вирішити дальшу його долю були скликані ці збори. Їх відкрив та ними провадив голова Дирекції Народного Дому Євген Стахів. На зборах виринули два пляни перспектив дальшої долі Народного Дому, а саме: розвалити пошкоджений пожежею дім, а на його місці збудувати новий кількаповерховий кондомініюм на протязі наступних років, або відбудувати та направити пошкоджений дім. Плян побудови нового кондомініюму, як висловилася більшість дискутантів, в реалістичному аспекті виглядає утопією. Поперше, будова затяглася б на кілька років. Абсолютно неясні фінансові можливості здобути 10-15 мільйонів для цієї цілі. Перспективи та фінансові труднощі із зволіканням відновлення Народного Дому розхолодило б ритм та пульс життя української громади та привело б до загрози втрати місця Народного Дому та тим самим підірвало б престиж українського імени й нашої багатолітньої організованої присутности у цій важній дільниці міста. За ідею скорого відновлення чи відбудови Народного Дому промовляють такі фактори: 1) більш реальна можливість змобілізувати та здобути у короткому часі суму одного мільйона долярів; 2) виграш часу у перебудові, бо на це пішло б тільки кілька місяців; 3) найскорше заповнити пустку для тих товариств і організацій, що втратили свої осідки в Народному Домі та готові далі діяти. Протягом понад 30 років Народний Дім виконував ролю амбасадора культурно-мистецького і національно-громадського життя української громади Великого Ню Йорку та околиць. У Народному Домі були такі домівки: Крайової Пластової Старшини; Театральної Студії під керівництвом Лідії Крушельницької; музичної студії Галини Кузьми-Мирошниченко; канцелярія і бібліотека товариства „Червона Калина"; домівка Відділу Українського Народного Союзу „Дністер"; Українського Братського Союзу; Братства „Броди-Лев" та 1. Дивізії УНА, Організації Державного Відродження України (ОДВУ); „Молода Думка"; Нюйоркський Комітет Об'єднаних Українсько-Американських Організацій — Відділ УККА; адвокатська канцелярія тощо.

Традиційно з року в рік тут відбувалися забави і культурні імпрези членів українських клюбів з університетів — Колюмбійського, Нюйоркського та Сейнт Джонс, організації СУМ-А. Відбувалися тричі на рік забави і зустрічі Об'єднання „Лемківщина", Маланчині вечори Українського Спортового Клюбу та забави Відділів Союзу Українок Америки. Відбувалися національні свята, публічні відчити, збори і конференції центральних організацій та висвітлювалися фільми. У порівнянні з американськими установами, кошт ренту в Народному Домі був малим. Молодечим і студентським організаціям давалося знижки.

Ми морально зобов'язані піти назустріч бажанням української молоді, що прагне зустрічатися для своїх товариських і культурних розваг у кінцевих днях тижня. Справа відновлення Народного Дому — це не тільки проблема його шеровців. Це, головним чином, центральна проблема громадськости, бо Народний Дім був і мусить бути далі центром українського національно-гормадського життя. Відкладення на два місяці, аж до кінця лютого 1985 року, наступних зборів шеровців не розв'язує проблеми Народного Дому. Треба діяти негайно.

Конче треба без зволікання прибрати з поверхів грузи після пожежі та накрити новий дах. А тоді направа будинку буде вже реальним завданням біжучого часу. Цікаво було б почути опінію активних громадян на сторінках преси у справі проблеми Народного Дому.

**Обсерватор**

**Ділимося сумною вісткою з Родиною і Приятелями, що 10 січня 1985 р. на 83-му році життя помер мій Найдорожчий Муж, Батько і Дідо**

**бл. п.**

**ГІЛЯРІЙ САВУЩАК**

**роджений в Слободі Золотій, пов. Бережани, Україна**

**Прибиті горем:**

**дружина — МАРІЯ**
**дочка — ОКСАНА**
**внук — СТЕПАН з родиною**
**внучка — АННА з мужем**

**Ділимося сумною вісткою, що 30-го грудня 1984 р. відійшов у Вічність по довшій недузі й похований 2-го січня 1985 р. в Кірраве, Австралія**

**бл. п.**

**ЛАРГО ЗОЗУЛЯ**

**народжений 7 червня 1903 р. в с. Стружки, на Поділлі, учасник Визвольної боротьби України, учитель при відродженню Карпатської України, активний член Українських Комбатантських та різних патріотичних організацій.**

**Просимо Знайомих, Приятелів, Колеґ і Побратимів Покійного помолитись за спокій його душі та зберігати по Ньому Вічну Пам'ять.**

**В безмежній печалі та з болем в душі:**

**дружина — ГАЛИНА**
**син — ЛЕВ**

## ТОВАРИСТВО СВЯТА СОФІЯ — КОМІСІЯ ПАТРІЯРШОГО ФОНДУ

ПОВІДОМЛЯЄ:

**НА ПАТРІЯРШИЙ ФОНД ЗЛОЖИЛИ**

XI — 84

250.00 дол. Роман Вомпель,
200.00 дол. Іван і Анна Квік (100.00 дол. на Патріярший Фонд, 100.00 дол. на радіопрограму „Голос Української Діяспори"),
по 100.00 дол. д-р Роман і Лідія Смик (родинна пожертва за 4-ий квартал 84), Іван і Анастазія Пиртко **(у пам'ять Матері і Тещі бл.п. Теклі Воробій)**, д-р Іван і Іванна Смаль з Родиною **(замість квітів на могилу бл.п. Татяни Гайдукевич)**, Преосв. Іван Прашко, о. Петро Гардибала **(замість квітів на могилу бл.п. Блаженнішого Патріярха Йосифа)**,
по 50.00 дол. інж. Теодор Зубрицький **(замість квітів на могилу бл.п. Інж. Романа Воробкевича)**, Александра Фльорчук,
по 30.00 дол. Іван і Гільда Дзядик **(в пам'ять Родичів бл.п. Олекси і Юлії Дзядиків)**, Микола Кунцьо **(в пам'ять бл.п. Анни Рапавої)**,
25.00 дол. Роман Кузик (на радіопрограму „Голос Української Діяспори"),
15.00 дол. Параскевія Іваськів (на радіопрограму „Голос Української Діяспори"),
6.00 дол. Олекса Ковальчук (на радіопрограму „Голос Української Діяспори"),
5.00 дол. Тамара Панкевич,

**Замість квітів на могилу бл. п. Ірени Н. Кальби зложили в Лейквуд, Кол.:**
15.00 дол. Василь і Оксана Огар,
10.00 П.С. Годів,

Листа ч. 1819 — збірка в Елмайра Гайтс, Н. Й. — зібрав і переслав Василь Осташ,
зложили:
50.00 Іван Ващишин,
26.00 дол. Василь Осташ,
по 10.00 дол. Людвік Сенков, Р. Михайло Скай, Володимир Курчинський, Стефан Олійник,
по 5.00 дол. Марія Гречканич, Олекса Квасний, Василь Костів, Василь Гуцул, Павло Німець, Настя Кремель, Михайло Дучий, Зофія Чучман, Василь Цап, Петро Кремель, Михайло Осташ,
по 3.00 дол. Вероніка Урущак, Катерина Саґан, Іван Шевчик,
по 2.00 дол. Анна Мартинюк, Николай Юхимік, Марія Білоус, Александер Демченко, Ярослава Гумерда, Николай Гопчук, Роман і Марія Федорів, Текля Юхімік,
по 1.00 дол. Анна Кавулич, Петро Панила, Петро Климовський, Володимир Казєльський, Василь Лукачик, Антін Нич, Милянія Осташевська,

Пожертви в Баффало, Н. Й. — зібрав і переслав Василь Макух,
зложили:
50.00 дол. д-р Семен Дорощак,
30.00 дол. Микола Левчик,
по 25.00 дол. Ореска Перейма, Евген Олексій, Стефан Душенко,

**Збірка з нагоди Сорок-денних Поминок по Блаженнішому Патріярхові Йосифові в парафії Христа Царя в Бостон, Масс.** — зібрав і переслав Степан Сідлярчук,
зложили:
20.00 дол. Михайло Носаль,
по 10.00 дол. о. Крилошанин Петро Огірко, Н.Н., д-р Іван Дідюк, Роман і Ольга Федорів, Володимир Федорів, Михайло Франківський, Микола Гапій, Іван і Марія Кецмур, Стефан Кос, Марія Мацькевич, Дмитро Мельник, Теоділя Музика, д-р Роман і Наталія Миколаєвич, Стефан Микитин, Петро Струж, Тамара Орловська, Микола Рогач, Степан Сідлярчук, Іван і Оля Станчак, Яків Шегрин, Орест і Славія Щудлюк, Любомир і Оля Щидлюк, Василь Ворона, Михайло Возьний (ст.), Володимир Зозуля, Дмитро Ґалонжка,
по 5.00 дол. Іван Банадиґа, Анна Баран, Ангелина Бігайло, Іван Бобик, Ярослава Брикса, Люся Чайківська, Григорій і Юстина Чорній, Евгенія Данилович, Марія Дашавець, Василь Фединишин, Анна Галущенко, Володимир Гетьманський, Анна Глива, Соня Грінченко, Конрад Гусак, Михайло Кміть, Стефан Когут, Осип Кутак, Михайло Леськів, Григорій Макух, Петро Матвіїв, Ян Мілюн, Марія Наконечна, Катерина Нечипір, Петро Николишин, Пелагія Репяк, Анна Сучок, Іван Шумляк, Осип Шимонович, Анна Тарнавська, Михайло Трухан, Анна Зелінська, Марійка Зозуля,

Листа ч. 1642 -збірка в Лейк Джордж, Н.Й. — зібрав і переслав Іван Антоняк,
зложили:
по 150.00 дол. Іван і Іванна Антоняк, Нестор і Варвара Угера,
100.00 дол. Юрій і Ольга Пастернак,
по 50.00 дол. Марія Любинська, Юлія Рудницька, Ігор Бойчук,
по 25.00 дол. Петро і Анна Хімяк, Лев Хомяк, Антін Шмуль, П-во Клос і Сини, Інк.,

Листа ч. 1593 — збірка в Аллентавн, Па, — зібрав і переслав Михайло Ґолець,
зложили:
**по 25.00 дол. Михайло Ґолець, о. Теодор Данусяр,**
**20.00 дол. Степан і Ярослава Голод,**
**по 10.00 дол. Юстина Петриця, Теодор Ґолець,**
**по 5.00 дол. Анна Гентиш, Теодозія Кривоніс,**

Збірка з нагоди 50-ліття вінчання П-ва Михайла і Анни Куриляк в Кергонксон, Н.Й.
зложили:
1,000.00 дол. Михайло і Анна Куриляк,
100.00 дол. д-р Романа Навроцька, Василь і Анна Найдин, д-р Тетяна і Зенон Цісик,
по 50.00 дол. Іван і Софія Дзіндзюра, Теодор і Марія Флюнт, Ізидор і Стефанія Луковські,
25.00 дол. Анна Оприск,
20.00 дол. Анастазія Голубець.

**Продовження збірки в пам'ять бл.п. Патріярха Йосифа в Дітройті, Мі.** — зібрав Анатоль Ромах,
зложили:
по 50.00 дол. Василь і Евдокія Барнич, Степан і Марія Зубаль, Богдан і Оксана Федорович,
по 25.00 дол. Михайло і Ольга Мухній, Атанас і Зірка Слюсарчук,
по 20.00 дол. Фалина Кульчицька, Ольга Несторович, Ірена Шавалюк,
15.00 дол. Степан і Іванна Білий,

Листи ч. 1940, 1941, 1942 і 1943 — збірка в Гантері, Н.Й., під час вакацій — переслав Андрій Бук.
листа ч. 1940 — збірщик Стефан Льорх,
зложили:
50.00 Стефан і Христина Льорх,
по 20.00 дол. Володислав Маґоцький, Анна Кухарук, Василь і Анна Яковів, Теодор і Анна Спортон,
по 10.00 дол. Петро Саґаль, Николай і Розалія Кріль, Лідія Андрусишин, Ярослава Худик, Марія Кузьма, Іван Салапата, Анастазія Долівка, Ярослава Костирка, Катерина Зелена, Антоніна Гошко, Марія Романець, Любомир Кізума, Роберт і Ірена Германс, Марта Іссель, Евдокія Кріль,

листа ч. 1941 — збірщик Ольга Кобзяр,
зложили:
по 100 дол. Степан і Надя Костики **(в пам'ять бл.п. о. Митрата д-р С. Семенчука)**, Марія Кознарська, Орест і Софія Питлярі,
50.00 дол. Дмитро Круль,
по 25.00 дол. О.І. Гарасовські, Роман і Ліза Мусій,
по 20.00 дол. Едвард і Марія Козак, Степан Салик, Василь і Марія Палідвор, Даміян і Луся Поритко, Григорій Мидляк, Ірена Качмарська, о. Крил. Б. і В. Смик, Ольга Кобзяр,
по 10.00 дол. Теодор і Марія Угорчак, Зенон і Лідія Бобовник, д-р Р.О. Морози, І.О. Падик, Іван і Марія Кедрин-Рудницький, Анна Зєлик, Стефан Пурій, Софія Ґоть, Олена Назар, Станислав Берегулька, Дарія Шепарович, М. і Я. Тесарович, Ярополк Хандога з Родиною, Богдан Висоцький, Ігор і Оксана Хомут, С. Стець і М. Скасків, Тетяна Шухевич,

Листа ч. 1942 — збірщик Й. Іванчук в Віндгем, Н. Й.
зложили:
по 100,00 дол. Юлія Холєвка, Саламея Шимот,
50.00 дол. Евген і Богданна Титла,
по 30.00 дол. Богдан і Христина Певні, Б. і О. Михайлів,
по 25.00 дол. Я. і Л. Федун, Любомир і Лярисa Зєлики, Ірена Петрі, Я. Вишницький, А. і Л. Іванчук,
по 20.00 Богдан і Оксана Кузишин, Володимир і Богданна Слиж, Мирон Сірий, Стефан і Параскевія Щур, д-р Володимир Михайлів,
по 15.00 дол. Й. і С. Іванчук, Михайло і Наталія Білоус, Ю. Ференцевич,
по 10.00 дол. Любов Вомпель, О. Пахолок, С. Вовк, Едвард і Оля Кухар,

Листа ч. 1943 — збірщик Андрій Бук,
зложили:
по 50.00 дол. А.К. Бук, Проф. І.Н. Соневицький, д-р І.Н. Макаревич, Т. І. Кулик,
40.00 дол. М. Курис,
по 30.00 дол. д-р І.Л. Мартинець, С. Ґеруляк,
по 25.00 дол. А. Валько, О. Клюфас, С. Гук, д-р Р.С. Андрушків, Т.М. Угорчак, Л.А. Лопатинський, Т. Раплея, С. Лешко,
по 20.00 дол. мґр. В.О. Гнатик, д-р Б.В. Андрушків, М.А. Думка, інж. В. Левицький, інж. Р. Д. Яримович, д-р Б.А. Андрушків, В. Фіцалович, С.К. Шевчук, Е. Пласкачевська, Х. Овад Б. О. Богославець, о. Е. Гарабач, інж. Ю.Х. Бук, д-р Я.Х. Полянський, Л.М. Лампіка,
15.00 дол. інж. Ю.Х. Ференцевич,
по 10.00 дол. О. Никифоряк, В. Гірняк, Б. І. Висоцький, М. Дурбак, І. Нинка, В.І. Кардаш, О.М. Шумило, Н. Погребінська,
5.00 дол. інж. Е. Дорош,

**Листи ч. 1949, 1950, 1951 і 1764 — збірка на Поминках по бл.п. Патріярху Йосифові в Маямі, Фл.** — переслала Вероніка Цегельська,
листа ч. 1949 — збірщик Михайло Ковальчук,
**зложили:**
**200.00 Михайло і Ольга Ковальчук,**
**100.00 дол. Анна Трач,**
**по 25.00 дол. Микола і Любов Кобрин, Антін і Надія Горак**
по 20.00 дол. Іван Баранецький, Любомир Трач, Василь Ґелембин, Роман і Ірина Кравців, Михайло і Людмила Андрійович,
по 10.00 дол. Ярослава Терлецька, Іванна Кроп, Василь Тараска,

листа ч. 1950 — збірщик Франко Гурин,
зложили:
50.00 дол. Франко і Тамара Гурин,
по 25.00 дол. Омелян і Марія Граб, Анна Івашко,
по 20.00 дол. Оксана Шумило, Софія Бакум, Анна Зуб,
по 10.00 дол. Василь Давидович, Степан Веґльовський, Анастазія Ікалович, Іван і Ева Дідич, д-р Анна Власенко-Бойцун, Галина Микита, Зенон і Евгенія Янковські,
по 5.00 дол. Анна Галушка, Ольга Мельничук,

листа ч. 1951 — збірщик Павло Дубас,
зложили:
50.00 дол. Павло Гарматій,
по 20.00 дол. Осип Сохор, Богдан і Ева Лужняк,
15.00 дол. Микола Ракуш,
по 10.00 дол. В. і П. Дубас, Михайло і Іванна Яремко, Іван Мудрейко, Петро Ванаш, Іван Хоптій, І. Бульба, Богдан Перфецький,
5.00 дол. Петро Бедзісь,
по 2.00 дол. Пахульський, Петро Жидовський,
листа ч. 1764 — збірщиця Вероніка Цегельська,
зложили:
25.00 дол. Володимир і Катерина Бацвин,
по 20.00 дол. Зенон Питляр, Богдан Дейчаківський, Іван і Зеня Савчин, Вероніка Цегельська,
по 10.00 дол. Дмитро Таращук, Іван Пацай, Іван Мищук, Микола Гладкий,
по 5.00 дол. Петро Жидовський, Богдан Неґанів, Марія Стасюк,

Коляда Українського Патріярхального Товариства — Окружний Осередок Відділів Пітсбурґ та Західня Пеннсильвенія — Різдво 1983-84.
Збірщики в передмістях: Вайтгол, Болдвін, Бренвуд, Керик, Окленд і також на Савд Сайд ходили на Різдво з колядою від хати до хати.
листа ч. 1 і 2 — збірщики: Іван Левицький і Іван Ясеницький в Амбрідж, Па,
зложили:
100.0 дол. д-р Ярослав Миколович,
по 20.00 дол. Марія Войтечко, Анна Войтечко Палічат, Михайло Ґаладза, Юлія Городицька, Іван Ясиницький,
по 10.00 дол. Іван Левицький, Павло Назаревич, Йосиф Мицак, Микола Шалаґіда, Лев Змійовський, Анна Пейдак, Михайло Ванцовят, Михайло Кардаш, Михайло Шалаґіда, Борис Чирмак,
по 5.00 дол. Семен Цибак, Микола Волошин, Микола Чердарчук, Михайло Грицик, Михайло Івашкевич, Михайло Гірняк, Михайло Бринчак, Стефан Щербак, Іван Орішко, Михайло Шушкевич, Ірина Лисейко, Анна Литвин, Марія Волошин, Іван Дяківський, Іван Солдресен,
2.00 дол. Дмитро Драп,

листа ч. 3 — збірщиця Ольга Манастирська — Аликвипа, Па,
зложили:
100.00 дол. Ольга Манастирська з Родиною,
по 25.00 дол. Зенон і Стефанія Комоницький, Василь і Ірена Манастирські, Остап Миськів,
20.00 дол. Валтер і Соня Слузинські,
15.00 дол. Елі і Анна Матіяш,
по 10.00 дол. Наталія Манастирська Гемфіл, д-р Михайло Еванцьо, Ольга Кармазин,

листа ч. 4. — збірщик Михайло Смерека — Макізпорт, Па,
зложили:
по 50.00 дол. Михайло Смерека, Доналд Смерека,
10.00 дол. Ілля Боднар,
по 5.00 дол. Доріс Неро, Роман Гарвас, Мери Бельбах, Дороти Брукс,
3.00 дол. Паул Кейз,
по 2.00 дол. Анди Гайдук, Юрій Тотин, А. Карпінчак,
по 1,00 дол. І. Ореняк, Юлія Крекс, Й. Ореняк, Дороти Сіґмунд, Дороти Летієр, Марія Куницька,

листа ч. 5 — збірщиця Катерина Перекішка - Ґленвуд, Па,
зложили:
по 20.00 дол. Провидіння Відділ ч. 165, П-во Біскуп, П-во Перекішка,
по 10.00 дол. Марія Закалата **(у пам'ять Родичів, бл.п. Петра і Софії Закалата)**,
по 5.00 дол. Андрій Поронович, Анн Елашат,

листа ч. 6 - збірщик Іван Михайлів - Мекізрокс, Па,
зложили:
100.00 дол. Яків Давид,
25.00 дол. Іван Михайлів,
20.00 дол. Брати Олійники,
15.00 дол. Василь Воробій,
по 10.00 дол. Андрій Плюта, Ярослав Шпак,
по 5.00 дол. Емілія Комарницька, Іван Ткач,

листа ч. 7 — збірщик Михайло Міщук — Карнеґі, Па,
зложили:
25.00 дол. Теодозій Сивий,
по 20.00 дол. Микола Сивий, Мери Сімек,
по 10.00 дол. Григорій Шараневич, Евген Чучман, Михайло і Галина Міщук, Марія Зорій, Ілько Козак Микола Кос,
по 5.00 дол. Евген Тимусь, Микола Нечипір, Іван Масляний, Михайло Джула, Денис Пітух, Дмитро Харитан, Валтер Даніелс,

листа ч. 8 і 9 — збірщики: Богдан Маланчук і Стефан Вачек — Пітсбурґ-Норд Сайд,
зложили:
по 100.00 дол. інж. Сидір і Марія Тимяк, о. Василь Джиджора,
по 20.00 дол. Гелен Мічел, Петро Добростан, Михайло Білик, Іван і Ева Сало,
по 10.00 дол. Юстина Челепис, Богдан Маланчук, Іван Качмар, Роза Фір, Олег і А[illegible]а Баран, Василь Ґула, Михайло Добрянський, Марія Валько, Катерина Гладьо, Михайло Шпак, Стефан і Катерина Вачек,
по 5.00 дол. Іван Кікта, Іван Родзай, Петро Щерба, Марія Блашків, Пилип Перкун, Михайло Черешньовський, Василь Прунчак, Роза Чудийович, Михайло Крепич ср., Джан Сміт, Михайло Козак, Валтер Сівецький,
2.00 дол. Анна Шевчук,

листа ч. 11 — збірщик Михайло Баран — Савд Сайд Па,
зложили:
по 25.00 дол. Михайло і Ґізеля Баран, Петро і Анастазія Шаґала, Петро і Люба Глитковські, Михайло і Христина Олійник,
по 20.00 дол. Петро і Анастазія Бліщ, Василь і Марія Ванат,
по 10.00 дол. Дмитро Нагайський, Петро Гуцул, Іван і Тетяна Горгут, Іван і Катерина Іваноньків, Роман Мураль, Ірена Іваноньків,
по 5.00 дол. Анна Гузар, Микола Прокопчук, Володимир Вачинич, Володимир Туркаляк, Марія Курман, Іван Кростин, Дмитро і Дарія Дрекспер, Юзефа Журовська,
листа ч. 12 — збірщиця Дора Полатайко - Савд Сайд - Пітсбурґ, Па
зложили:
30.00 дол. Дора Полатайко,
по 20.00 дол. Іван і Гільда Дзядик, Михайло Курпіль,
по 10.00 дол. Стефан Коваль, Стефанія Голубяк, Іван Роговський, Анна Бучин[illegible]ський, Анна Крупник, П. Теребовля,
по 5.00 дол. Давид і Ольга Годо[illegible]нець, Василь Ільницький, Анна Тарасович,

листи ч. 15, 16 і 17 — збірщики: Андрій Ґерманський, В. Гуменицький, В. Стець, М. Годованець — Пітсбурґ, Савд Сайд,
зложили:
60.00 дол. д-р Василь Ящун,
по 50.00 дол. д-р Юрій Кишакевич, Андрій Ґерманський,
40.00 дол. Партені Данек,
по 25.00 дол. інж. Бойкович, адв. Роман Комічак, Йосиф Полатайко, Василь Стець, Василь Сачко,
по 20.00 Василь Бобик, Микола Дзядик, Микола Дуркач, Петро Годованець, інж. Михайло Комічак, Маркіян Комічак, Михайло Крупа, Ізидор Луківський, Безіменний,
по 15.00 дол. Максим Чорній, д-р Ярослав Петрущак,
по 10.00 дол. проф. Андрій Бойкович, Павло Яцишин, Василь Бородиця, Василь Дитко, Евген Зварич, Василь Максимович, Микола Годованець, Володимир Гуменецький, Микола Франко, Іван Бородиця, Михайло Бібик, Йосиф Качурак, Роман Спільник, Дмитро Головатий, Петро Мількат, Андрій Волос, Петро Вельґош, Панько Плакс, Ярослав Бернацький, Антон Шмуль, Ярослав Годованець, Андрій Заблоцький, Анна Боднар, Микола Мураль, Талько Івасів, Лесь З[illegible]іщук, Юрко Перекішка, Матвій Семків, Василь Бобурчак,
по 5.00 дол. Михайло Львівський, Андрій Путяк, Микола Шелеґіда, Василь Садовий, Юрко Плакс, Марія Дмитраш, Іван Грицюк, Володимир Дзядик, Павло Гірник, Марія Купчак
поправки:
На листі ч. 1775 — Збірка в Озон Парку у Н.Й. не подано датку в сумі 100.00 дол. — М.М. Прибильські.
У списку за жовтень 1984 р., **у пам'ять бл.п. Олени Блавацької зложили:** 65.00 дол. Маркіян і Люба Онуферко (а не Маріян як було подано).

Товариство Свята Софія — Комісія Патріяршого Фонду складає щиру подяку усім вельмишановним жертводавцям і збірщикам.

Всі датки на Патріярший Фонд Товариства Свята Софія можна відтягати від податку:

IRS No.: 23-74380645

Всі чеки просимо виставляти на:

**St. Sophia Religious Association -Patriarchal Fund-**

**та пересилати на адресу:**

**7911 Whitewood Rd.**
**Philadelphia, PA 19117**

## „У сяйві...

(Закінчення зі стор. 2)

*Сто любодзвінких слів...*
*Сто чародійних снів...*
*Сто золотих оков...*
*Дивна твоя любов...*

(„Дивна твоя любов"),

або в вірші без наголовка:

*Коли ти із такою ознакою:*
*Кожний рівно любенький тобі —*
*Коли ти усіх любиш однаково,*
*То будь ласка, мене не люби.*

Авторка засуджує подвійну мораль: „Моралі... моралі... прерізні моралі... — як для себе — одні, а для других — інші". (Вірш „Моралі").

З проблематикою моралі пов'язується тісно низка поезій присвячених святості, нерозривності, незайманості подружжя („Життя в житті", „Рука в руці" ...(вірш без наголовку, присвячений молодій парі в день одруження), родинному вогнищу, ролі родини в житті, тяглості поколінь („В школу йдуть синів синів сини...), тузі за дитячими роками. Це прекрасна „Колискова", в якій мама приколихує сина-немовля, „Щоб ти ріс міцним, хоробрим / Незломилося ніде / І було правдивим, добрим / До батьків і до людей".

До цього циклу належить вірш „Чайка", який кінчиться переможним акордом:

*Не [illegible] чайці —*
*Чаєчці-небозі —*
*[illegible]*
*На добрій дорозі.*

„Оптимізм, це основний тон збірки С. Кузьменко, для якої навіть „дощик соняшний", яка з ентузіязмом вітає весну, а осінь просить — „не заходь у мою душу, доки не зведу тобі я хати". Поетеса вірить у „Можливу неможливість":

*В дільниці міста, де компютор справний*
*Людей перетворив на автомат,*
*Де рух і шум нестримно неугавний,*
*Прохожі зачудовано стоять,*
*Дивуючись, немов маленькі діти.*

*А дивина була зовсім проста:*
*Синенький пролісок до соняшного світу,*
*З-під снігу між камінням проростав.*

Успіх у житті мають тільки „Світлі духом", що „йдуть крізь всі негоди / За сяйвом правди їх єдина путь/. Усі ідуть. Та не всі проходять/. Лиш сильні духом перейдуть". (Вірш „Усі ідуть"). Бо життя, „як море могутністю прекрасне у стихійній єдності світів" („Море").

В поезії „У бібліотеці" поетеса підкреслює вагу книг, які „стоять і говорять до мене і до тебе", а „кожна з книг — через мороку час, колись промовить до когось з нас".

Збірка починається і кінчається циклічно. Початковий вірш присвячений вагомості рідної мови, кінцевий творцеві й носієві її краси „до смерти молодому поетові". (Вірш „Не питайте років у поета").

Невеличка розміром і об'ємом книжечка, всього 62 сторінки з 48 поезіями перлинами-мініятюрами, а яке багатство тематики, яка різнорідність проблематики, скільки хвилюючих почуттів, скільки матеріялу до роздумів. А все те висловлене згущено, лаконічною поетично досконалою формою. Зокрема заслуговують на увагу словосполучення: сонцеранок, світлочас, світлодень, преснодівання, безстельний, [illegible]омовлений, чудесноперий, любодзвінкий.

Про це може переконатися кожний любитель поезії. Коли в понурий зимовий вечір огорне його невідступна товаришка туга й невідступна супутниця безнадія, хай візьме в руки збірку С. Кузьменко, сяде в затишку теплої кімнати й заглибиться в лектуру „Соняшних променів". Вони зогріють його душу, принесуть йому потіху й розраду.

Книжечка вийшла зі знаком Об'єднання українських письменників „Слово". Вона коштує 5.00 долярів з поштовою пересилкою. Замовляти: Mr. A. Hrybinsky, 40 Brentwood Rd. North, Toronto, Ontario M8X2B7, Canada

„Листи читачів" повинні бути не довші, як одна сторінка машинопису, друкована через два інтервали. Лист повинен торкатися тем, порушених тільки на сторінках „Свободи". Реагувати слід до десяти днів після опублікування матеріялу. Якщо лист пишеться рукою, то слід писати його чітко і виразно і також з великими відступами поміж рядками. Редакція застерігає за собою право скорочувати листи й виправляти мову, як і скреслювати різкі вислови.



## І незрячі можуть читати...

Мабуть, не може бути двох думок — до найбільш обездолених людей належать ті, які втратили зір. Можна бути спаралізованим, але, маючи змогу бачити і чути, людина може втішатися бодай тим, що бачить і чує. Так само можна втратити слух, але маючи зір, людина свою глухоту бодай частково може компенсувати тим, що може своїм зором сприймати те, що бачить. Наприклад, великий німецький композитор Людвіг ван Бетговен, не зважаючи на втрату слуху на 30-му році свого життя, все ж таки наступних 27 років (він прожив 57 років) міг створити для наступних поколінь багато безсмертних музичних творів, в тому числі неперевершену своєю красою 9-ту симфонію. Його біографи зазначають, що Бетговен часто діставав надхнення для композиції своїх творів під час ходіння, прогульки по гаях та парках поблизу Відня. Його чарувала краса навколишньої природи, в тому проміння заходячого сонця, політ пташок та сяйво райдуги перед і під час дощової грози, і тому, хоч не маючи змоги все це сприймати своїм слухом, він, маючи від народження незвичайний великий талант до музики, міг пізніше все це „перетрансформовувати" на музику. (Особливо це добре відбито в його 6-ій або „Пасторальній" симфонії).

Гірша справа, коли людина втратить зір. Жодні звуки чи мелодії не можуть заступити того, що людина може спостерігати або чим може любуватися за допомогою своїх очей. І тому вчені вже давно поставили перед собою завдання винайти щось таке, за допомогою чого нещаслива людина, якщо б і не змогла бачити, то бодай своїм слухом „читати" те, що зряча людина може нормально читати своїми очима. Ще знаменитий Томас Едісон в 1877 році винайшов прилад під відомою назвою „фонограф", за допомогою якого на восковому циліндрі можна було записати людський голос. Пізніше цей запис було так удосконалено, що не тільки на платівках, магнетофонних стрічках можна записувати цілі книжки, з чого дуже успішно почали користуватися незрячі люди.

Якщо враховувати, що тепер в ЗСА майже два мільйони людей не можуть читати навіть за допомогою найкращих окулярів, а щонайменше півмільйона є цілком незрячими, тоді стане зрозумілим, що випродукування „книжок, що говорять", як назвав записані на платівки книжки Томас Едісон, є дуже актуальною справою.

Українська громада в ЗСА чи Канаді, звичайно, також має чимало природно покривджених людей, які є незрячими або від народження, або втратили зір у молодому віці. Наскільки ми поінформовані, в одному лише Клівленді тепер нараховується щонайменше 25 незрячих українців. На щастя, ці особи можуть користуватися з порад та допомоги Товариства незрячих людей, яке в Клівленді існує вже 80 років.

Вже 25 років у вищезгаданому товаристві, як фахова сила, працює українка Мирослава Оришкевич (дружина відомого адвоката та співака Юрка Оришкевича), яка є активною в Пласті, „Рідній Школі" та взагалі в українській громаді Клівленду. За її старанням товариство вже давно розпочало робити записи стрічки (касетки) книжки україномовної літератури для незрячих українців. Товариство будує свій бюджет на добровільних пожертвах громадянства і своїх добродіїв. (Пожертви можна відтягнути від державного податку від прибутків).

В Клівленді безкоштовно записують книжки на касетки Марія Грушкевич, Тоня Шийка та Сильвестер Пігуляк. В Бетлегемі, Пенсильванія, такі записи робить Ольга Цегельська, а в Бристолі, Па., — Марія Яценко. Ще раніше так само цілком безкоштовно начитували на ленту книжки Якима Люта, Надя Якимцова, Таїса Махлай, Люба Лобур та редактор Роман Данилевич.

Ось перед нами каталог записів творів українською мовою. На його 22-ох сторінках ми бачимо велику „бібліотеку озвучених книжок" багатьох авторів не тільки української, але також багатьох авторів світової літератури. З українських ви тут знайдете клясичні твори, починаючи від Т. Шевченка, І. Франка, Лесі Українки, В. Стефаника, М. Коцюбинського, Ольги Кобилянської та інших і кінчаючи творами таких сучасних письменників і поетів як Улас Самчук, Докія Гуменна, Микола Понеділок, Іван Керницький, Ліна Костенко, Василь Симоненко та інших. З іншомовних клясиків знаходимо касетки творів Гю де Мопасана, Ернста Гемінгвея, Віктора Гюго, Р. Кіплінга тощо. Все це записано гарною українською мовою.

Крім „озвучених книжок", Товариство для незрячих людей має також багато інших озвучених матеріялів, в тому й записи релігійних пісень, колядок, Богослужень, опер та оперток і т.д. Йдеться, отже, про те, щоб всі ці записи не лежали в бібліотеці, а були використовувані незрячими громадянами і громадянками нашої спільноти. Тому особи, яких це стосується, можуть зголошуватися до товариства, яке бажає стати їм у пригоді. Крім ЗСА та Канади, „озвучені книги" українською мовою товариство висилає також до Німеччини та Австралії. За всіма інформаціями в цій справі слід звертатися на адресу: Mrs. Myroslava Oryshkevych, c/o The Cleveland Society for the Blind, 1909 East 101 St. Cleveland, Ohio, 44106.

**Юл. Мовчан**





## СУА в Маямі відзначив 100-річчя жіночого руху

Дев'ятого грудня 1984 року 17-ий Відділ СУА ім. Олени Теліги в Маямі вшанував святочним зібранням 100-річчя українського жіночого руху. Свято відбулося в Українсько-Американському Клюбі після Богослужения. На сцені клюбу виднів гарний портрет основоположниці нашого жіночого руху Натали Кобринської, яка почала змагання за рівноправність жінки 100 років тому.

Свято відкрила та проводила програмою голова місцевого Відділу СУА Ірена Ракуш. Хор союзянок „Веселка" проспівав під керівництвом Ольги Павлової та у супроводі на фортепіяні проф. Перфецького гимн СУА та патріотичну пісню „О, Україно, о, рідна неньно". Присутній гість о. Богдан Скасків провів молитву та поблагословив трапезу.

Після обіду виголосила доповідь відома наукова діячка д-р Анна Бойцун на тему 100-річчя нашого жіночого руху. Вона насвітлила на основі джерельних матеріялів, історичний нарис про боротьбу-змагання української жінки за належні її права. При цьому зазначила, що користувалася працями письменниці Ірени Книш у своїй доповіді.

Кінчаючи свій виступ, вона звернулася до українських жінок-матерів, щоб не забували за свій основний обов'язок—навчати дітей рідної мови та виховати їх в національному дусі, та щоб не змінювали прізвищ, які вказують на походження їхніх батьків! Її доповідь присутні сприйняли з великим захопленням та нагородили її заслуженими оплесками.

Потім виступив з коротким словом о. Скасків, який також вказав на найважливіший обов'язок української жінки у вихованні дітей також у релігійному дусі, щоб не цуралися своєї Церкви. І ще один обов'язок має українська мати—посилати дітей до школи українознавства, щоб пізнали історію та культуру України, щоб коли нас не стане, зайняли вони наші місця та продовжували нашу працю для добра Церкви й народу.

Після цього І. Ракуш передала почесні грамоти двом союзянкам за віддану і довголітню працю для СУА: Соня Мікетка понад 50 років працювала секретаркою СУА спочатку в окрузі Ню Джерзі, а після переселення до Маямі була безперервно секретаркою місцевого Відділу. За свою 50-річну працю в СУА вона одержала почесну грамоту від головної управи СУА. Крім цього, вона щиро працювала для Церкви і громади. Колишня оперна співачка Ольга Павлова одержала почесну грамоту за 25-річну працю в СУА як організаторка та керівничка хору „Веселка". Вона виступаючи як солістка на концертах міста Маямі, завжди вплітала до своєї програми українські народні пісні, якими захоплювала наших співгромадян.

В останній точці програми виступив вже відомий для маямської громади, соліст-баритон д-р Евген Савчин, який у фортепіяновому супроводі проф. Перфецького виконав три пісні— „На чужині загибаю", муз. Воробкевича; „Ой ти, дивчино, з горіха зерня" сл. І. Франка, муз. Кос-Анатольського та „Карпатська ніч" муз. і слова Кос-Анатольського. Його милозвучні басові тони, модуляції голосу та інтерпретація пісень зачарували присутніх, доказом чого були спонтанні оплески.

Закінчуючи цю ювілейну святкову програму, Ірена Ракуш подякувала всім виконавцям програми, усім тим, що допомогли своєю працею влаштувати це свято, всім громадянам Маямі і гостям, що так чисельно заповнили залю клюбу (понад 150 осіб).

Кінцевою молитвою о. Скаскова та національним гимном „Ще не вмерла Україна" закінчено це свято. Слід підкреслити великий вклад праці І. Ракуш у підготовання ювілейного свята української жінки.

**Богдан Остап'юк**

## І. Данківському...

(Закінчення зі стор. 3)

вступив до 375-го Відділу „Товариство ім. Дмитра Вітовського", в короткому часі був обраний касиром й на тому пості залишився по сьогоднішний день. Працю касира виконує з посвятою, а доказом чого є те, що члени Відділу обирали його вже сім разів конвенційним делегатом. Найбільше часу поза приєднуванням нових членів він віддавав і далі віддає для Окружного Комітету філядельфійської Округи, в якому виконує обов'язки касира і адміністратора дому, що є власністю Округи. Округа вже 21-ий раз є чемпіоном, здобувши найбільше число нових членів поміж Округами Америки й Канади, і в цьому велика заслуга солінізанта Івана Данківського. Це ж він „підганяє" секретарів і пильнує, щоб кожний відділ мав виконану квоту. Одним словом, він є душею взірцевої праці Філядельфійської Округи.

Щоб вшанувати Івана Данківського з уродинами, а тим самим бодай скромно віддячитися за його віддану працю, члени Управи Окружного Комітету вирішили приготовити для нього родинне союзове прийняття, що трималося у таємниці від нього. Прийняття назначено на п'ятницю, 11-го січня, і було успішним. До речі, І. Данківський особисто телефонував до відділових урядовців і запрошував прибути на прийняття „для відзначення чемпіонства Філядельфійської Округи".

Не зважаючи на те, що в той день випав сніг, точно о год. 7:30 вечора понад 30 відділових урядовців Округи вже були на залі нарад. Наради відкрив голова Округи Петро Тарнавський, про організаційні справи Округи поінформував головний організатор Степан Гавриш, згодом на залю прибув брат солінізанта Бронько з дружиною Анною, а Анна Тарнавська принесла торт, і тоді Іван Данківський сказав: „Ви мене обманули, я того не сподівався".

З уродинами його привітав Стапан Гавриш і висловив найкращі побажання від всіх зібраний союзовців і родини. Він також коротко згадав про його життьовий шлях. З уродинами листовно привітали Івана Данківського члени Екзекутивного Комітету, затруднені в Головній Канцелярії Союзу, а листа прочитав голова Петро Тарнавський. Особисто вітала солінізанта проф. Наталія Пазуняк, яка прибула з Австралії відсвяткувати різдвяні свята з родиною.

Прийняття, яке приготовили голова Округи Петро Тарнавський з дружиною Анною і брат Бронько Данківський з дружиною Анною було надзвичайно вдалим, і всі, як одна велика союзова родина, вшанували заслуженого і відданого не лише союзового, але загально суспільно-громадського діяча.

Як уже сказано, Іван Данківський є скромною людиною і тому багато дечого не заторкнено з його життьового шляху. Говорячи про його скромність, слід додати, що він є джентелменом, педантом і веде аскетичне життя.

Автори книжок і видавництва, які бажають, щоб про їхні книжкові видання були в щоденнику поміщені бібліографічні нотатки, вістки й огляди, повинні присилати до редакції „Свободи" разом із двома примірниками даного твору також і адресу, де таку публікацію можна набути, та її ціну.

## Українці Лос Анджелесу вітали Архиєпископа Константина

З місією канонічної візитації, у п'ятницю, 7-го грудня 1984 року, прибув на летовище Лос Анджелесу Архиєпископ УАПЦ Константин, якого зустріли отці-парохи та представництва парохіяльних правлінь українських православних церков у Лос Анджелесі—церкви св. Андрія Первозванного та церкви св. Рівноапостольного князя Володимира.

Підсоння південної Каліфорнії та щирість тих, що вітали, створили погідність та невимушену щирість та дали достойному гостю відчути, що прибув він в українське родинне оточення. Після кількаденного відпочинку Архиєпископ Константин в сослуженні з парохами церков, отцями Степаном Галик-Галутяком, Теофілом Бузенком та парохом з Сан Дієго Нестором Годованим, відслужив Архиєрейську Службу Божу в церкві св. Андрія, де в той день також урочисто відзначувалося храмове свято.

Під час урочистого Богослуження, на якому вітав достойного гостя парох церкви о. митрат Степан Галик-Голутяк, та настроєво і молитовно виконував рідні композиції хор церкви під кермою талановитого молодого дириґента Григорія Галик-Галутяка.

Опісля відбулося в авдиторії парохії урочисте прийняття та святочний обід, під час якого слідували привітання від отців та представників поодиноких громадських організацій та установ. Архиєпископ Константин у своїм слові вітав та дякував усім, підкреслюючи повсякчасну потребу християнсько-української дружби, згоди і любови. Мистецьку програму своїм багатим репертуаром виконав хор церкви.

Згідно зі своєю місійною ціллю в неділю, 16-го грудня, при церкві св. Володимира Архиєпископ Константин під час свого канонічного виступу порушив такі теми; „Виховування молоді, скріплюючи в ній релігійні почування", „Потреба молодого священства УАПЦ" і „Наші риготування до зустрічі 1000-ліття хрищення Руси-України". Окрім того, посеред тижня відбувалися зустрічі з молоддю, на яких Архиєпископ Константин з'ясовував виховно-релігійні теми.

В неділю, 16-грудня, відбулася архиєрейська Служба Божа в церкві св. Володимира, на якій, крім вищезгаданих отців-парохів, асистував Архиєпископові Константинові також прот. Лев Парендовський. Співав хор церкви св. Андрія. Достойного гостя вітали численні присутні, які спільно вносили молитву до Творця за народ наш і Україну.

Під час урочистого обіду, який відбувся в залі церкви, в цей день вщерть заповненій та програмою якого проводив голова парохії Іван Паркер, вітали дорогого гостя отці парохи: о. митрат Степан Галик-Галутяк, о. протопресвітер Теофіл Бузенко, прот. Лев Парендовський, а також і о. Нестор Годований із Сан Дієго, який помистецьки, присвятивши її гостеві, прочитав поему Т. Шевченка „Чернець", наголошуючи оту колись властиву українцям близькість лицаря-козака і черниця, та хреста і козацької шаблі в обороні народу, ближніх своїх. Молодого пароха Нестора Годованого присутні нагородили щирими оплесками.

Під час привітань голів парафіяльних урядів церкви св. Володимира Івана Паркера та церкви св. Андрія Первозваного інж. Олексія Власенка, а також і Анатоля Валюха, вітав також і гість із Сан Дієго Олександер Скоп, який, користаючи з нагоди, згодом урочисто вручив почесну грамоту вдячности довголітньому попередньому парохові церкви у Сан Дієго прот. Левові Парендовському, який із-за стану свого здоров'я був змушений відійти на заслужений відпочинок. У своєму слові пастирської опіки Архиєпископ Константин дякуючи усім за таку щиру увагу до нього і гостинність, висловив віру в те, що Західнє побережжя включно з сусідніми стейтами, вповні заслуговують на свою власну дієцезію з єпископською катедрою. Присутні прийняли ці слова спонтанними оплесками. Рівнож привітали запевнення достойного гостя, що він невдовзі завітає до Лос Анджелесу знову, йдучи назустріч нашій українській-каліфорнійській гостинности та щирості.

**Д-р Святополк Шумський**

## Еміґраційний...

(Закінчення зі стор. 2)

во-танцювальні імпрези. Але якщо у кого є доня, а не дай Боже дві, або й три, тоді батько-монах мусить їх обов'язково повезти поміж українських хлопців, якщо хоче мати українського зятя чи зятів та колисати колись своїх українських внуків. Хоч виявляється, що це не такий легкий хліб, але чого не робиться для продовження української монашої ґенерації?

Так виглядає приблизно „Книга Битія" українського еміґраційного монаха та монахині та зв'язаний з нею довжелезний ланцюг їх національних обов'язків. Якщо під тягарем тих всіх національних обов'язків український монах чи монахиня не зігнулися досі удвоє, то вони завдячують це геніяльній біологічній відпорності їх організмів, яких не зуміли подолати ні татарська неволя, ні панщина, ні пацифікація, ні Соловки, ні голокости, ні таборові скрінінги, ні еміґраційні міжусобиці.

З цього висновок, що український народ твердий „ако ґраніт" і хоч м'яке у нього серце, зате душа завзятюща і непокірна!



● РІЗНЕ ●



• FUNERAL DIRECTORS •